

TASCAM

D012062824

CD-200iL

Letto CD / iPod Dock

MANUALE DI ISTRUZIONI

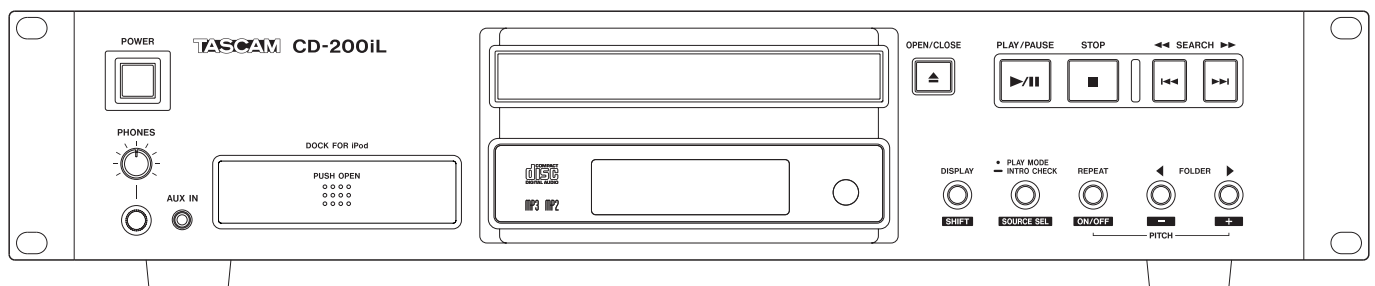
Made for



iPod



iPhone



IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



CAUTELA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI RIPARABILI ALL'INTERNO DESTINATE ALL'UTENTE. PER RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.



Il simbolo di un fulmine dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

For U.S.A.

This equipment complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

INFORMATION TO THE USER

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

Questo apparecchio possiede un numero di serie che si trova sul pannello posteriore. Riportare il numero del modello e il numero di serie per riferimenti futuri.

Modello numero _____

Numero di serie _____

For Canada

THIS CLASS A DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE A EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Informazioni sul marchio CE

- a) Ambiente elettromagnetico applicabile: E4
- b) Corrente di spunto media del semiperiodo r.m.s.
 1. Alla prima accensione: 0,48 Arms
 2. Dopo un'interruzione dell'alim. di 5s: 0.29 Arms

For the customers in Europe

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

Pour les utilisateurs en Europe

AVERTISSEMENT

Il s'agit d'un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut provoquer des interférences radio, dans ce cas l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures appropriées.

Für Kunden in Europa

Warnung

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entstörung nach Klasse A besitzt. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen; in diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen und dafür aufzukommen.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, TEAC EUROPE GmbH, Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il prodotto TEAC descritto in questo manuale è conforme ai corrispondenti standard tecnici.



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1 Leggere le seguenti istruzioni.
- 2 Conservare queste istruzioni.
- 3 Prestare attenzione agli avvertimenti.
- 4 Seguire tutte le istruzioni.
- 5 Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6 Pulire solo con un panno asciutto.
- 7 Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- 8 Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9 Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa a terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10 Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
- 11 Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
- 12 Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.



- 13 Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 14 Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.

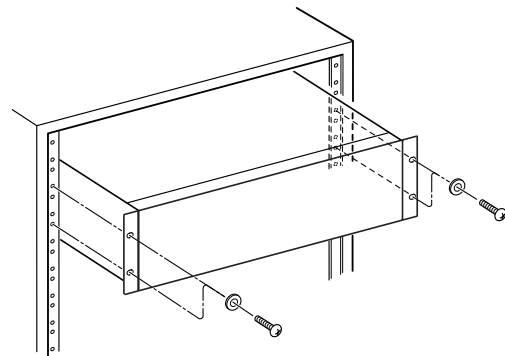
- Questo apparecchio porta corrente elettrica non operativa dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
- La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione e deve rimanere sempre operativo.
- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.
- Se si verificano problemi con questo prodotto, contattare TEAC per un invio al servizio di assistenza. Non usare il prodotto fino a quando non è stato riparato.

CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore o vaso pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbero essere esposte alla luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- Cautela per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo scorretto. Sostituire solo con tipo uguale o equivalente.

■ Montaggio a rack dell'unità

Utilizzare il kit in dotazione di montaggio a rack per montare l'unità in un rack standard da 19 pollici, come illustrato di seguito. Rimuovere i piedini dell'unità prima del montaggio.



CAUTELA

- *Lasciare 1U di spazio sopra l'unità per la ventilazione.*
- *Lasciare almeno 10 cm nella parte posteriore dell'unità per la ventilazione.*

Informazioni di sicurezza

■ CAUTELA SULLE BATTERIE

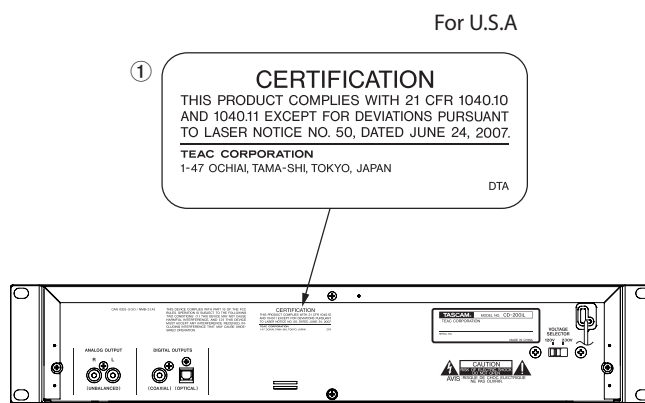
Questo prodotto utilizza batterie. L'uso improprio delle batterie può causare perdita, rottura o altri problemi. Attenersi sempre alle seguenti precauzioni quando si utilizzano batterie.

- Non ricaricare batterie non ricaricabili. Le batterie potrebbero rompersi o avere delle perdite, causando incendi o lesioni.
- Durante l'installazione di batterie, prestare attenzione alle indicazioni di polarità (orientamento più/meno (+/-)) e installarle correttamente nel vano batterie come indicato. Se si mettono al contrario potrebbe causare la rottura delle batterie o perdita, causando incendi, lesioni o macchie attorno.
- Quando si conservano o si smaltiscono batterie, isolare i loro terminali con nastro isolante o simile per impedire il contatto con altre batterie o oggetti metallici.
- Quando si gettano batterie usate, seguire le istruzioni indicate per lo smaltimento delle batterie e le leggi locali sullo smaltimento.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate. Non mescolare e utilizzare batterie vecchie e nuove o tipi diversi di batterie. Le batterie potrebbero rompersi o avere delle perdite, causando incendi, lesioni o macchie attorno.
- Non trasportare o conservare le batterie insieme con oggetti metallici di piccole dimensioni. Le batterie potrebbero cortocircuitare, causando perdite, rotture o altri problemi.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non metterle nel fuoco o nell'acqua. Le batterie potrebbero rompersi o avere delle perdite, causando incendi, lesioni o macchie attorno.
- Se le batterie perdono acido, eliminare il liquido nel vano della batteria prima di inserire batterie nuove. Se il liquido entra in un occhio, potrebbe causare la perdita della vista. Se il liquido dovesse entrare in un occhio, lavarlo accuratamente con acqua pulita senza strofinare l'occhio e poi consultare immediatamente un medico. Se il liquido viene a contatto con il corpo di una persona o con i vestiti, potrebbe causare lesioni cutanee o ustioni. Se questo dovesse accadere, lavare con acqua pulita e consultare immediatamente un medico.
- L'unità deve essere spenta quando si installano e sostituiscono le batterie.
- Rimuovere le batterie se non si prevede di utilizzare l'unità per un lungo tempo. Le batterie potrebbero rompersi o avere delle perdite, causando incendi, lesioni o macchie attorno. Se le batterie perdono acido, eliminare i liquidi sul vano batterie prima di inserire batterie nuove.
- Non smontare una batteria. L'acido all'interno della batteria potrebbe danneggiare la pelle o gli indumenti.

■ CAUTELA PER LA RADIAZIONE LASER

Questo prodotto è stato progettato e costruito secondo le normative FDA "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968" ed è classificato come prodotto laser di classe 1. Non vi è alcuna radiazione laser invisibile pericolosa durante il funzionamento perché la radiazione laser invisibile emessa all'interno di questo prodotto è completamente confinata nell'alloggiamento protettivo.

L'etichetta prevista dal presente regolamento è mostrata qui ①.



Precauzioni:

- NON TOGLIERE LA CUSTODIA CON UN CACCIAVITE.
- L'USO DI CONTROLLI LE REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE QUI SPECIFICATI POSSONO CAUSARE ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.
- SE QUESTO PRODOTTO PRESENTA PROBLEMI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO E NON UTILIZZARE IL PRODOTTO NEL SUO STATO DANNEGGIATO.

Pickup ottico

Tipo:	EP-C101
Produttore:	Ever Bright Technology and Science Electronical Co.,LTD
Uscita Laser:	Inferiore a 0,3 mW
Lunghezza d'onda:	790 ±25 nm
Standard:	IEC60825-1: 2007

■ Per gli utenti europei

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

- (a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- (b) Lo smaltimento in modo corretto delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- (c) Lo smaltimento non corretto di apparecchiature può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (d) Il simbolo barrato della pattumiera indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.



- (e) I sistemi di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Smaltimento di batterie e/o accumulatori

- (a) I rifiuti di batterie e/o accumulatori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dalle autorità statali o locali.
- (b) Lo smaltimento corretto dei rifiuti di batterie e/o accumulatori contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- (c) Lo smaltimento improprio dei rifiuti di batterie e/o accumulatori può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose in essi.
- (d) Il simbolo RAEE, che mostra un bidone della spazzatura sbarrato, indica che le batterie e/o accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.
Se una batteria o accumulatore contiene più i valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg), e/o di cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE), i simboli chimici di questi elementi saranno indicati sotto il simbolo RAEE.



- (e) Centri di raccolta sono disponibili per gli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento dei rifiuti di batterie e/o accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove sono stati acquistati.

Indice dei contenuti

1 – Introduzione.....	7	Impostazione del programma	22
Caratteristiche.....	7	Controllo del programma	23
Articoli inclusi	7	Sostituzione di una traccia del programma	24
Convenzioni usate in questo manuale.....	7	Aggiunta di ulteriori tracce al programma	24
Trademarks.....	7	Cancellazione del programma	24
Precauzioni per il posizionamento	8	Riproduzione ripetuta	24
Alimentazione	8	Visualizzazione del tempo e delle informazioni di testo	25
Attenzione alla condensa	8	Controllo dell'intonazione	26
Pulizia dell'unità.....	8	Funzione Intro Check	26
Informazioni sui dischi	8		
Gestione dei compact disc	8	5 – Riproduzione iPod/iPhone.....	27
Registrazione dell'utente	8	Dock per iPod	27
		Controllo dell'iPod/iPhone	27
2 – Nomi e funzioni delle parti.....	9	Preparazione dell'iPod/iPhone per la riproduzione..	27
Pannello frontale.....	9		
iPod dock	10	6 – Liste di messaggi.....	28
Pannello posteriore	11	Messaggi operativi	28
Display.....	11	Messaggi di avviso.....	28
Unità telecomando (TASCAM RC-CD200iL)	12	Messaggi di errore	28
		7 – Risoluzione dei problemi	29
3 – Preparativi	13	8 – Specifiche	30
Effettuare i collegamenti.....	13	Dati	30
Collegamento di un iPod o un iPhone	14	Dati di ingresso e uscita	30
Apertura del dock per iPod	14	Ingresso audio analogico	30
Chiusura del dock per iPod.....	15	Dati di uscita audio analogica	30
Rimozione di un adattatore dock.....	16	Dati di uscita audio digitale.....	30
Rimuovere l'iPod o l'iPhone	16	Prestazioni audio.....	30
Collegamento di lettori audio esterni	16	Memoria di backup	30
Preparazione del telecomando.....	17	Generali	30
Inserimento delle batterie	17	Dimensioni	31
Sostituzione delle batterie.....	17		
Precauzioni circa l'uso di batterie.....	17		
Avvertenze sull'uso del telecomando	17		
Caricamento di un CD	17		
Selezione della sorgente di uscita (sorgente corrente).....	18		
4 – Riproduzione CD	19		
Supporti e file riproducibili	19		
Cartelle e tracce su CD di dati.....	19		
Modalità di riproduzione	20		
Selezione della modalità di riproduzione	20		
Riproduzione	20		
Selezione di una traccia	21		
Saltare alla traccia successiva o precedente.....	21		
Selezione tramite numero di traccia	21		
Ricerca in avanti e indietro	21		
Riproduzione della cartella (CD di dati)	21		
Impostare la cartella di riproduzione.....	21		
Riproduzione programmata	22		

1 – Introduzione

Grazie per l'acquisto del lettore CD / iPod Dock TASCAM CD-200iL.

Prima di collegare e usare l'unità, si prega di leggere attentamente questo manuale per essere sicuri di capire come impostare correttamente e collegare l'unità, così come il funzionamento delle sue numerose utili funzioni. Dopo aver terminato la lettura di questo manuale, si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

È possibile scaricare il manuale di istruzioni anche dal sito web TASCAM (<http://tascam.it/>).

Caratteristiche

- Oltre ai CD audio (CD-DA), questa unità può riprodurre anche CD di dati (CD-ROM/R/RW) che contengono file in formato WAV, MP3 e MP2
- Montaggio su rack di dimensioni 2U
- Uscite analogiche (RCA) e digitali (coassiale e ottica)
- Il monitoraggio è possibile con le cuffie
- Telecomando TASCAM RC-CD200iL con pulsanti numerici (0–9) incluso
- Consente di visualizzare testo CD e informazioni dei tag ID3 (inclusi il nome dell'artista, album e traccia)
- Tre modalità di riproduzione (continua, casuale e programma)
- Funzioni di riproduzione ripetuta (singola e tutti)
- Riproduzione CD con funzione di controllo dell'intonazione ($\pm 14\%$)
- Funzione Intro Check
- Funzione di riproduzione della cartella di un CD di dati
- Visualizzazione possibile del tempo (tempo trascorso della traccia, tempo rimanente o tempo totale per i CD audio o il tempo totale trascorso per i CD di dati)
- Il drive del CD ha 10 secondi di memoria antiurto (protezione contro i salti).
- Incluso dock per iPod/iPhone con connettori Lightning e 30 pin per il controllo dell'iPod/iPhone e l'uscita audio
- La minipresa stereo per l'ingresso di linea audio consente l'ingresso audio da altri dispositivi audio portatili

Articoli inclusi

Questo prodotto include i seguenti articoli.

Fare attenzione all'apertura della confezione a non danneggiare gli articoli. Conservare i materiali di imballo per il trasporto in futuro.

Si prega di contattare TASCAM se uno di questi articoli manca o è stato danneggiato durante il trasporto.

- Unità principale 1
- Telecomando senza fili (RC-CD200iL) 1
- Batterie AA 2
- Kit viti di montaggio a rack 1
- Cartolina di garanzia 1
- Manuale di istruzioni (questo manuale) 1

Convenzioni usate in questo manuale

In questo manuale, vengono usate le seguenti convenzioni:

- Pulsanti, connettori e altre parti dell'unità e dispositivi esterni sono indicati in questo modo: pulsante **DISPLAY**.
- Il testo visualizzato sul display dell'unità e dispositivi esterni viene indicato in questo modo: **REPEAT**.

- I dischi in formato CD-DA sono a volte chiamati "CD audio".
- I CD che contengono file audio in formato MP3 o WAV sono chiamati "CD di dati".
- I file MP3, MP2 e WAV che possono essere riprodotti da questa unità sono collettivamente chiamati "file audio".
- I CD audio e di dati a volte sono chiamati "CD".
- La cartella attualmente selezionata è chiamata "cartella corrente".
- Ulteriori informazioni vengono fornite, se necessario, come suggerimenti, note e cautele.

SUGGERIMENTO

Questi sono suggerimenti su come usare l'unità.

NOTA

Vengono fornite spiegazioni aggiuntive per descrivere casi particolari.

CAUTELA

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni, danni alle apparecchiature o perdita di dati di registrazione, per esempio.

Trademarks

- TASCAM is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries..
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Any data, including, but not limited to information, described herein are intended only as illustrations of such data and/or information and not as the specifications for such data and/or information. TEAC Corporation disclaims any warranty that any use of such data and/or information shall be free from infringement of any third party's intellectual property rights or other proprietary rights, and further, assumes no liability of whatsoever nature in the event of any such infringement, or arising from or connected with or related to the use of such data and/or information.

This product is designed to help you record and reproduce sound works to which you own the copyright, or where you have obtained permission from the copyright holder or the rightful licensor. Unless you own the copyright, or have obtained the appropriate permission from the copyright holder or the rightful licensor, your unauthorized recording, reproduction or distribution thereof may result in severe criminal penalties under copyright laws and international copyright treaties. If you are uncertain about your rights, contact your legal advisor. Under no circumstances will TEAC Corporation be responsible for the consequences of any illegal copying performed using the recorder.

1 – Introduzione

Precauzioni per il posizionamento

- La temperatura di esercizio deve essere compresa tra 5°C e 35°C.
- Non posizionare l'unità nei seguenti luoghi. Ciò potrebbe degradare la qualità del suono o causare malfunzionamenti.
 - Luoghi con frequenti vibrazioni
 - In prossimità di finestre o in altri luoghi esposti alla luce diretta del sole
 - Vicino a impianti di riscaldamento e altri luoghi estremamente caldi
 - Luoghi molto freddi
 - Luoghi molto umidi e luoghi con scarsa ventilazione
 - Luoghi molto polverosi
- Posizionare l'unità in piano.
- Al fine di assicurare una buona dispersione del calore, non appoggiare nulla sopra l'unità.
- Evitare di installare l'unità sopra qualsiasi apparecchio elettrico che genera calore, come un amplificatore di potenza.

Alimentazione

Collegare l'unità alla presa di corrente standard. Tenere la spina quando si collega e si scollega il cavo di alimentazione.

Attenzione alla condensa

Se l'unità viene spostata da un ambiente freddo a uno caldo, o usata subito dopo che un ambiente freddo viene riscaldato o comunque esposto a un improvviso cambio di temperatura, può verificarsi la formazione di condensa. In tal caso, lasciare l'unità spenta per una o due ore prima di accendere l'unità.

Pulizia dell'unità

Per pulire l'unità, strofinare delicatamente con un panno morbido e asciutto. Non strofinare con panni chimici, diluenti, alcool etilico o altri agenti chimici per pulire l'unità, perché potrebbero danneggiare la superficie.

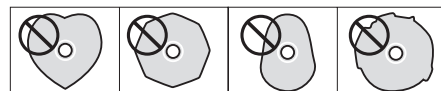
Una volta ogni cinque anni, si prega di contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità o un centro di assistenza TASCAM per la pulizia interna. Se l'unità non viene pulita per lungo tempo e la polvere si accumula all'interno, possono verificarsi incendi o malfunzionamenti. La pulizia è più efficace quando viene effettuata prima della stagione umida. Si prega di informarsi presso il centro di assistenza sul costo della pulizia interna.

Informazioni sui dischi

Oltre ai CD audio (CD-DA), il CD-200iL è in grado di riprodurre CD-R e CD-RW su cui sono registrati file in formato CD, MP3, MP2 o WAV audio. Il lettore CD può riprodurre CD anche da 8 cm.

Gestione dei compact disc

- Riporre sempre i compact disc nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Per rimuovere un disco dalla sua custodia, premere il centro del supporto del disco, poi alzare il disco, tenendolo con attenzione per i bordi.
- Non toccare il lato del segnale (il lato privo di etichetta). Impronte digitali, unto e altre sostanze possono causare errori durante la riproduzione.
- Per pulire il lato segnale del disco, strofinare delicatamente con un panno morbido e asciutto dal centro verso il bordo esterno. Lo sporco sui dischi può ridurre la qualità del suono, pertanto si consiglia di pulirli e conservarli sempre puliti.
- Non usare nessun tipo di spray, soluzioni antistatiche, benzene, diluenti per vernici o altre sostanze chimiche per pulire i CD. Ciò potrebbe danneggiare la delicata superficie e rendere il CD inutilizzabile.
- Non applicare etichette o altri materiali sui dischi. Non usare dischi con rimasugli di nastro, adesivi o altri materiali applicati alla loro superficie. Non usare dischi che presentano residui di colla da adesivi e simili perché potrebbero rimanere bloccati nell'unità o causare malfunzionamenti.
- Non usare mai uno stabilizzatore di CD disponibile in commercio. Gli stabilizzatori potrebbero danneggiare il meccanismo e causare malfunzionamenti di questa unità.
- Non usare dischi con crepe.
- Usare solo dischi circolari. Non usare dischi non circolari, promozionali e simili.



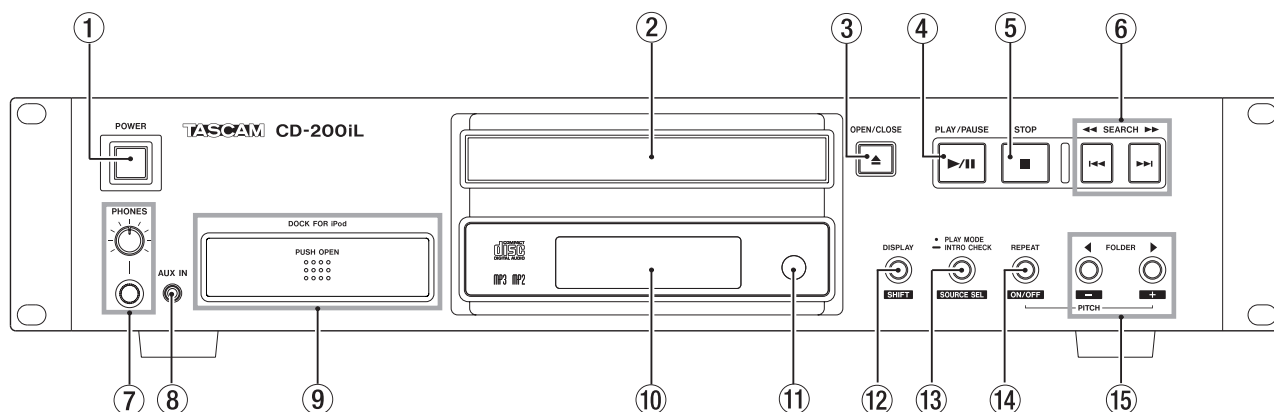
- Alcune case discografiche vendono dischi protetti da copia o con controllo della copia che potrebbero non venire riprodotti correttamente da questa unità. Dal momento che tali dischi potrebbero non essere conformi con lo standard CD, se ne sconsiglia l'uso con questa unità.
- In caso di problemi con tali dischi non-standard, è necessario contattare il produttore del disco.

Registrazione dell'utente

I clienti negli Stati Uniti possono visitare il sito TASCAM (<http://tascam.com/>) per registrarsi come utenti on-line.

2 – Nomi e funzioni delle parti

Pannello frontale



1 Interruttore POWER

Premere questo interruttore per accendere o spegnere l'unità.

CAUTELA

Prima di accendere l'unità, ridurre al minimo il volume delle apparecchiature collegate. In caso contrario, forti rumori improvvisi potrebbero danneggiare l'udito o causare altri danni.

2 Vassoio del disco

Premere il pulsante **OPEN/CLOSE** per aprire il vassoio del disco e caricare/rimuovere il disco.

Premere il pulsante **OPEN/CLOSE** per chiudere il vassoio del disco.

3 Pulsante OPEN/CLOSE

Consente di aprire e chiudere il vassoio del disco.

4 Pulsante PLAY/PAUSE

Premere il pulsante durante la riproduzione per mettere in pausa. Quando la riproduzione è ferma o in pausa, premere per avviare la riproduzione.

5 Pulsante STOP

Quando la sorgente corrente è **CD** premere questo pulsante per interrompere la riproduzione del CD.

In modalità di impostazione del programma, premere questo pulsante quando è selezionata una traccia per annullare la selezione e tornare allo stato in cui è possibile selezionare di nuovo una traccia (vedi "Impostazione del programma" a pagina 22).

Premere questo pulsante quando si può aggiungere una traccia a un nuovo passo di programma per cancellare l'intero programma (vedere "Cancellazione del programma" a pagina 24).

6 Pulsanti SEARCH <</> [<</>]

Premere brevemente per selezionare (saltare) le tracce. Tenere premuto il pulsante per la ricerca all'interno di una traccia.

7 Presa e manopola PHONES

Usare questa presa stereo standard per collegare le cuffie stereo. Usare un adattatore per il collegamento di cuffie con mini-spinotti.

Usare la manopola **PHONES** per regolare il livello di uscita cuffia.

CAUTELA

Usare la manopola PHONES per ridurre al minimo il volume prima di collegare le cuffie. In caso contrario, un forte rumore improvviso potrebbe causare danni all'udito, per esempio.

8 Presa AUX IN

Usare questa minipresa stereo per l'ingresso audio a livello di linea.

Collegare qui un lettore audio digitale portatile o un altro dispositivo audio esterno.

CAUTELA

Prima di collegare un dispositivo esterno alla presa AUX IN, ridurre al minimo il volume del dispositivo. In caso contrario, un forte rumore improvviso potrebbe causare danni all'udito, per esempio.

9 DOCK per iPod

Questo dock per iPod è compatibile con i connettori Lightning e connettori a 30 pin (vedere "Collegamento di un iPod o un iPhone" a pagina 14).

NOTA

Quando si collega un iPod o un iPhone con un connettore a 30 pin, assicurarsi di collegare un adattatore dock idoneo al proprio iPod o iPhone per il connettore dock a 30 pin. Gli adattatori dock non sono inclusi con questo prodotto. Utilizzarne uno incluso nel proprio iPod o iPhone o acquistare un adattatore dock universale Apple fabbricato da Apple Inc.

10 Display

Qui vengono visualizzate varie informazioni.

11 Sensore del telecomando

Quando si utilizza il telecomando (RC-CD200iL), puntarlo verso questo sensore.

12 Pulsante DISPLAY [SHIFT]

Quando la sorgente corrente è **CD** premere questo pulsante per modificare le informazioni del tempo o il testo visualizzato sul display (vedere "Visualizzazione del tempo e delle informazioni di testo" a pagina 25).

Premendo questo pulsante insieme a un altro pulsante si può usare la funzione alternativa di tale pulsante, visualizzata come testo bianco su sfondo scuro sotto il pulsante.

2 – Nomi e funzioni delle parti

13 Pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]**

Quando la sorgente corrente è **-CD-** premere questo pulsante per modificare la modalità di riproduzione. Le tre modalità di riproduzione sono continua, casuale e programma (vedi "Modalità di riproduzione" a pagina 20).

Durante la riproduzione o da fermo, tenere premuto questo pulsante per eseguire la riproduzione Intro Check. Durante la riproduzione Intro Check, tenere premuto questo pulsante per tornare alla modalità di riproduzione normale (vedi "Funzione Intro Check" a pagina 26).

Quando la sorgente corrente è **-DOCK-** premere questo pulsante per cambiare la modalità di riproduzione casuale dell'iPod/iPhone (vedere "Controllo dell'iPod/iPhone" a pagina 27).

Tenendo premuto il pulsante **DISPLAY [SHIFT]**, premere questo pulsante per cambiare la sorgente corrente nel seguente ordine (vedi "Selezione della sorgente di uscita (sorgente corrente)" a pagina 18).

→ CD → DOCK → AUX IN

Ordine della sorgente corrente

NOTA

-DOCK- e **-AUX-** non possono essere selezionati se non è collegato alcun dispositivo corrispondente.

14 Pulsante **REPEAT [PITCH ON/OFF]**

Quando la sorgente corrente è **-CD-** premere questo pulsante per attivare/disattivare la funzione di riproduzione ripetuta e selezionare la modalità di riproduzione ripetuta (vedere "Riproduzione ripetuta" a pagina 24).

Tenendo premuto il pulsante **DISPLAY [SHIFT]**, premere questo pulsante per attivare/disattivare la funzione di controllo dell'intonazione (vedere "Controllo dell'intonazione" a pagina 26).

Quando la sorgente corrente è **-DOCK-** premere questo pulsante per cambiare la modalità di riproduzione ripetuta (vedere "Controllo dell'iPod/iPhone" a pagina 27).

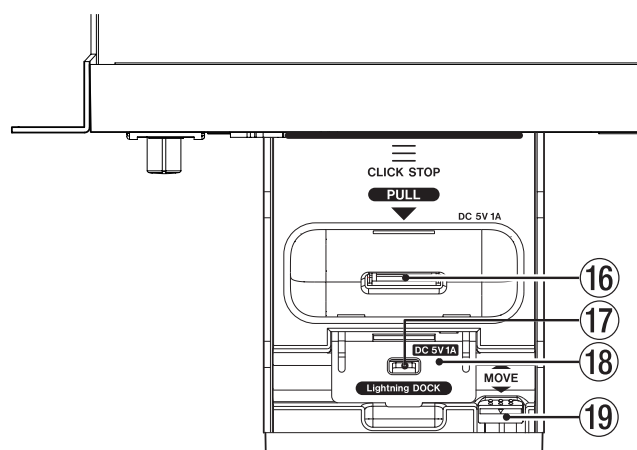
15 Pulsanti **FOLDER ◀/▶ [PITCH -/+]**

Quando la sorgente corrente è **-CD-** e un CD di dati è caricato, usare questi pulsanti per cambiare la cartella che verrà riprodotta (vedere "Riproduzione della cartella (CD di dati)" a pagina 21).

Tenendo premuto il pulsante **DISPLAY [SHIFT]**, usare questi pulsanti per impostare il valore del controllo dell'intonazione CD (vedere "Controllo dell'intonazione" a pagina 26).

Quando la sorgente corrente è **-DOCK-** usare questi pulsanti per saltare tra gli album dell'iPod o dell'iPhone (selezione degli album) (vedere "Controllo dell'iPod/iPhone" a pagina 27).

iPod dock



16 Connettore dock a 30 pin

Utilizzare questo connettore per collegare un iPod o un iPhone con un connettore dock a 30 pin.

17 Connettore Lightning

Utilizzare questo connettore per collegare un iPod o un iPhone con connettore Lightning.

18 Protezione

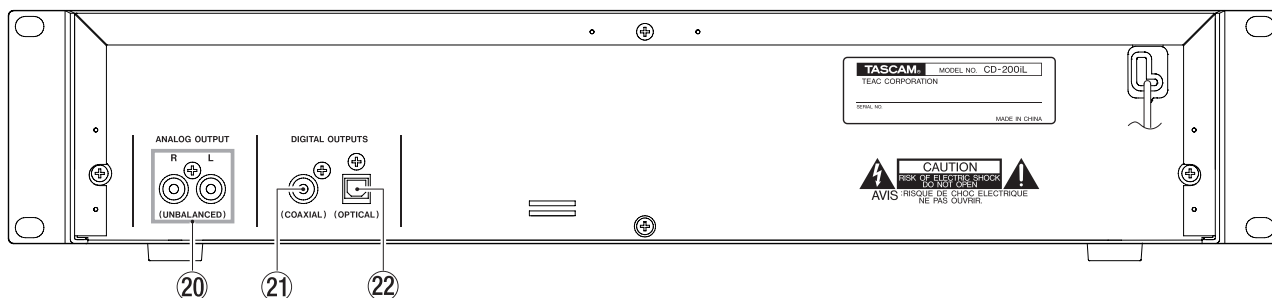
Sollevare questa protezione prima di collegare un iPod o un iPhone con un connettore Lightning.

19 Leva di sblocco

Utilizzare questa leva per sbloccare il dock al fine di riporlo. Per riporre il dock per iPod, tirare la leva tenendo premuto il dock verso la parte anteriore dell'unità.

2 – Nomi e funzioni delle parti

Pannello posteriore

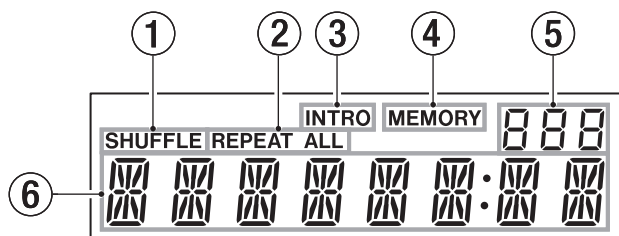


- ②① **Prese ANALOG OUTPUT (UNBALANCED)**
Uscite analogiche della riproduzione CD/Pod/iPhone e segnali dalla presa **AUX IN** (uscita standard: -10 dBV).
- ②① **Prese DIGITAL OUTPUTS (COAXIAL)**
Questa presa manda il segnale di riproduzione del CD/iPod/iPhone all'uscita digitale S/PDIF.
- ②② **Prese DIGITAL OUTPUTS (OPTICAL)**
Questa presa manda il segnale di riproduzione del CD/iPod/iPhone all'uscita digitale S/PDIF.

NOTA

- *L'uscita digitale non è possibile da modelli di iPod o iPhone che non supportano l'uscita digitale.*
- *Durante la riproduzione di CD di dati, la frequenza di campionamento dell'uscita digitale del lettore viene convertita a 44,1 kHz indipendentemente dalla frequenza di campionamento del file in riproduzione.*
- *L'ingresso audio tramite la presa AUX IN può essere emesso solo come audio analogico. Non può essere emesso come audio digitale.*
- *Durante la riproduzione CD, l'uscita digitale è possibile quando la funzione di controllo dell'intonazione è attiva, ma la frequenza di campionamento verrà modificata in proporzione al valore del controllo dell'intonazione. Per questo motivo, quando la funzione di controllo dell'intonazione è attiva, alcuni dispositivi potrebbero non essere in grado di ricevere correttamente l'audio dalle uscite digitali di questa unità.*

Display



- ① **Indicatore della modalità di riproduzione casuale**
Se la sorgente corrente è **-CD-** appare **SHUFFLE** quando la modalità di riproduzione viene impostata su casuale.
Se la sorgente corrente è **-DOCK-** appare **SHUFFLE** quando la modalità di riproduzione casuale è attiva. **SHUFFLE** lampeggia in modalità riproduzione casuale dell'album.
- ② **Indicatore della modalità di riproduzione ripetuta**
Appare **REPEAT** quando la ripetizione è singola e **REPEAT ALL** quando si imposta per ripetere tutte le tracce.
- ③ **Indicatore della funzione Intro Check**
Appare **INTRO** quando viene attivata la funzione Intro Check (vedere "Funzione Intro Check" a pagina 26).
- ④ **Indicatore della modalità di riproduzione programmata**
Appare **MEMORY** quando si è in modalità di riproduzione programmata.
Questo indicatore lampeggia quando il programma è in fase di impostazione.

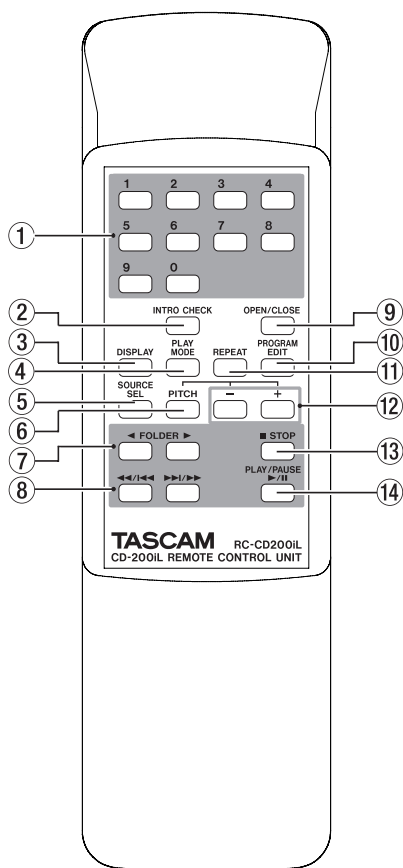
- ⑤ **Stato/numero di riproduzione della cartella**
Quando un CD audio è nell'unità, qui appare **CD**.
Quando un CD dati è nell'unità, appare **ALL** quando la funzione di riproduzione cartella non è attiva e appare il numero di cartella quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva (vedere "Riproduzione della cartella (CD di dati)" a pagina 21).
- ⑥ **Area di visualizzazione principale**
Viene visualizzato il numero e il tempo della traccia o le informazioni di testo.
Appaiono inoltre lo stato dell'unità (**OPEN, CLOSE, TOC*, READ** ecc.) i e messaggi (**NO DISC** ecc.). Testi con più di otto caratteri vengono fatti scorrere.
* TOC significa "Table Of Contents" ovvero tabella delle informazioni delle tracce scritte nel disco

CAUTELA

A seconda del modello di iPod o iPhone collegato, gli indicatori SHUFFLE e REPEAT mostrati sul display di questa unità possono non corrispondere alla modalità di riproduzione dell'iPod o dell'iPhone. Controllare l'iPod o l'iPhone stesso per verificare la corretta riproduzione in corso e le modalità di ripetizione.

2 – Nomi e funzioni delle parti

Unità telecomando (TASCAM RC-CD200iL)



① Pulsanti numerici (0-9)

Usare questi pulsanti per immettere i numeri per la selezione delle tracce (vedere "Selezione tramite numero di traccia" a pagina 21). I numeri della traccia hanno un massimo di 2 cifre per i CD audio e un massimo di 3 cifre per un CD di dati.

② Pulsante INTRO CHECK

Durante la riproduzione o in pausa con la sorgente corrente -CD- tenere premuto questo pulsante per avviare la riproduzione Intro Check. Durante la riproduzione Intro Check, premere di nuovo questo pulsante per tornare alla modalità di riproduzione normale (vedere "Funzione Intro Check" a pagina 26).

③ Pulsante DISPLAY

Quando la sorgente corrente è -CD- premere il pulsante per cambiare il tempo e le informazioni di testo visualizzate sul display (vedere "Visualizzazione del tempo e delle informazioni di testo" a pagina 25).

④ Pulsante PLAY MODE

Quando la sorgente corrente è -CD- premere il pulsante per cambiare la modalità di riproduzione. Le tre modalità di riproduzione sono continua, casuale e programmata (vedere "Modalità di riproduzione" a pagina 20). Quando la sorgente corrente è -DOCK- premere il pulsante per cambiare la modalità di riproduzione casuale dell'iPod/iPhone (vedere "Controllo dell'iPod/iPhone" a pagina 27).

⑤ Pulsante SOURCE SELECT

Premere per scorrere le sorgenti correnti nel seguente ordine (vedere "Selezione della sorgente di uscita (sorgente corrente)" a pagina 18).

→ CD → DOCK → AUX IN

Ordine della sorgente corrente

NOTA

-DOCK- e -AUX- non possono essere selezionati se non è collegato alcun dispositivo corrispondente.

⑥ Pulsante PITCH

Premere questo pulsante per attivare/disattivare la funzione di riproduzione CD con controllo dell'intonazione (vedere "Controllo dell'intonazione" a pagina 26).

⑦ Pulsanti FOLDER ◀/▶

Quando la sorgente corrente è -CD- e viene caricato un CD di dati, usare questi pulsanti per cambiare la cartella che verrà riprodotta (vedere "Riproduzione della cartella (CD di dati)" a pagina 21).

Quando la sorgente corrente è -DOCK- usare i pulsanti per selezionare (saltare) gli album (vedere "Controllo dell'iPod/iPhone" a pagina 27).

⑧ Pulsanti ◀◀/▶▶ e ▶▶/▶▶▶

Usare questi pulsanti per selezionare (saltare) le tracce. Tenere premuto per la ricerca indietro/avanti.

⑨ Pulsante OPEN/CLOSE

Premere il pulsante per aprire e chiudere il vassoio del disco.

⑩ Pulsante PROGRAM EDIT

Quando la sorgente corrente è -CD- usare questo pulsante per creare, confermare e modificare le impostazioni del programma (vedere "Riproduzione programmata" a pagina 22).

⑪ Pulsante REPEAT

Quando la sorgente corrente è -CD- premere questo pulsante per attivare/disattivare la funzione di riproduzione ripetuta e selezionare la modalità di riproduzione ripetuta (vedere "Riproduzione ripetuta" a pagina 24).

Quando la sorgente corrente è -DOCK- premere questo pulsante per cambiare la modalità di riproduzione ripetuta (vedere "Controllo dell'iPod/iPhone" a pagina 27).

⑫ Pulsanti -/+

Utilizzare questi pulsanti per impostare il valore di intonazione utilizzato durante la riproduzione CD (vedere "Controllo dell'intonazione" a pagina 26).

⑬ Pulsante STOP

Quando la sorgente corrente è -CD- premere questo pulsante per interrompere la riproduzione CD.

In modalità di impostazione del programma, premere questo pulsante quando è selezionata una traccia per annullare la selezione e consentire la selezione di un'altra traccia (vedere "Impostazione del programma" a pagina 22).

Quando è possibile aggiungere una traccia a un nuovo passo di programma, premere questo pulsante per cancellare l'intero programma (vedere "Cancellazione del programma" a pagina 24).

⑭ Pulsante PLAY/PAUSE

Quando la riproduzione è ferma o in pausa, premere questo pulsante per avviare la riproduzione.

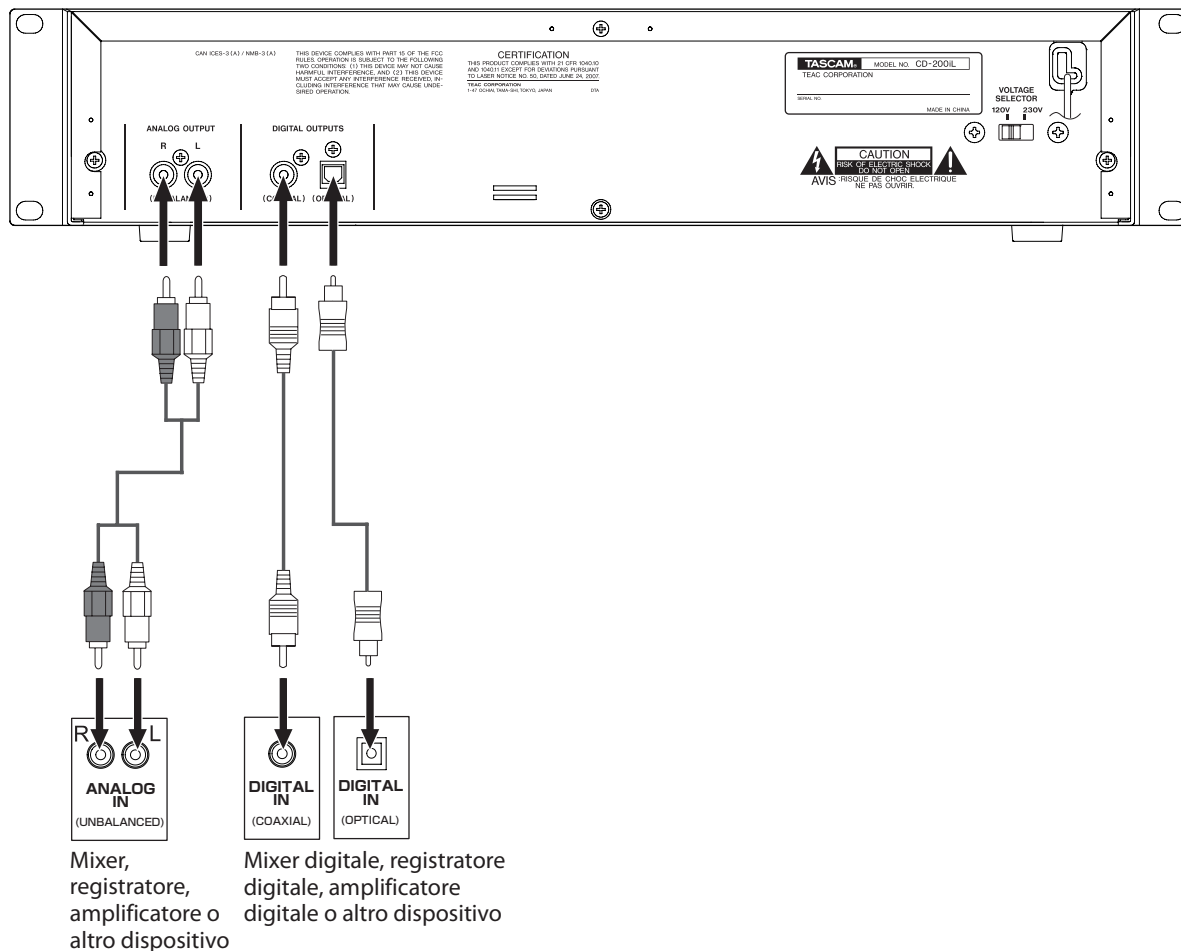
Premere questo pulsante durante la riproduzione per mettere in pausa.

Effettuare i collegamenti

Sono riportati qui di seguito esempi di collegamento che possono essere effettuati con un CD-200iL.

■ Precauzioni prima di effettuare i collegamenti

- Prima di collegare altri dispositivi, leggere i loro manuali con attenzione e collegarli in modo corretto.
- Spegnerne l'alimentazione o mettere in standby questa e le altre unità collegate.
- Fare in modo che tutte le unità siano alimentate dalla stessa linea. Quando si utilizza una presa multipla, per esempio, usare un cavo di spessore con una elevata capacità di corrente per ridurre fluttuazioni della tensione di alimentazione.



■ Collegamento di dispositivi audio analogici

Collegare le prese di uscita analogiche di questa unità alle prese di ingresso di un amplificatore stereo, mixer, registratore o altro dispositivo con ingressi analogici.

NOTA

- I cavi non sono inclusi in questa unità.
- Non avvolgere i cavi RCA con i cavi di alimentazione o i cavi dei diffusori. Ciò potrebbe causare una riduzione della qualità audio o provocare rumore.

■ Collegamento di dispositivi audio digitali

Collegare un connettore di uscita digitale (coassiale o ottico) di questa unità alla presa di ingresso di un amplificatore stereo, mixer, registratore o altro dispositivo con un ingresso digitale.

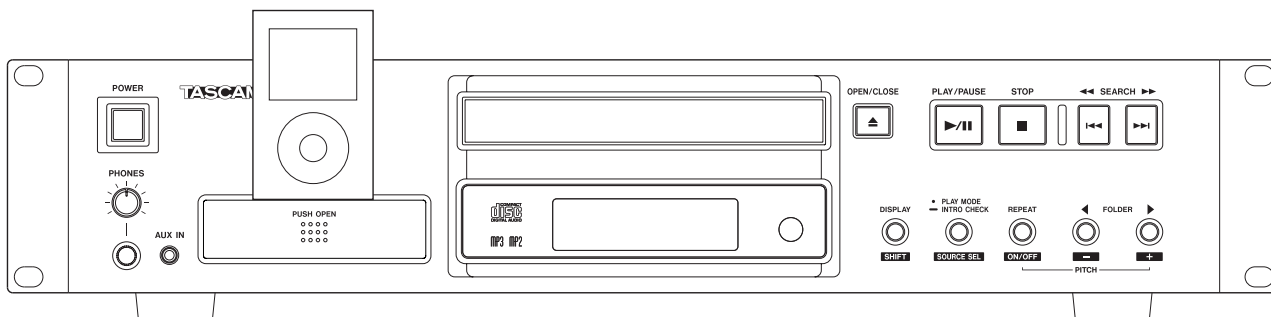
NOTA

- Durante la riproduzione di CD di dati, la frequenza di campionamento di uscita digitale di questa unità è sempre 44.1 kHz indipendentemente dalla sorgente in riproduzione/frequenza di campionamento del file.
- Questa unità non è in grado di convertire l'ingresso audio analogico attraverso la presa AUX IN in uscita audio digitale.
- Se la funzione di controllo dell'intonazione è attiva durante la riproduzione CD, la frequenza di campionamento del segnale di uscita audio digitale viene cambiata di una quantità equivalente al valore di controllo dell'intonazione. In questo caso, alcuni dispositivi potrebbero non essere in grado di accettare segnali audio digitali in uscita dall'unità.

3 – Preparativi

Collegamento di un iPod o un iPhone

Questa unità può controllare un iPod o un iPhone e la sua uscita audio quando è collegato al dock per iPod sulla parte anteriore. Questa unità può anche ricaricare l'iPod o l'iPhone collegato.



CAUTELA

- Quando un iPod o un iPhone è inserito nel dock per iPod di questa unità, la parte superiore dell'iPod o dell'iPhone sporge sulla parte superiore dell'unità. Lasciare 2U o più di spazio per evitare interferenze con i dispositivi installati sopra.
- Un iPod o un iPhone senza connettore Lightning o dock non può essere collegato al dock (vedere "Collegamento di lettori audio esterni" a pagina 16).
- Rimuovere sempre ogni involuoco da un iPod o un iPhone prima di collegarlo. Il collegamento con un involuoco potrebbe impedire il collegamento e il corretto funzionamento della riproduzione.
- Utilizzare sempre un adattatore dock idoneo per l'iPod o l'iPhone che si sta utilizzando. L'uso di un adattatore non idoneo può danneggiare i connettori di entrambi i dispositivi.
- I modelli di iPod che non supportano la modalità USB non saranno ricaricati quando sono collegati a questa unità. Essi potranno anche non rispondere premendo il pulsante PLAY/PAUSE di questa unità. Quando le operazioni di riproduzione sono condotte dall'iPod stesso, l'audio analogico viene emesso da questa unità.
- Non collegare un iPod o un iPhone a questa unità utilizzando un adattatore Lightning a 30 pin. Se lo si fa, il suono in riproduzione potrebbe non venire emesso e potrebbe non essere possibile il controllo e la ricarica dell'iPod o dell'iPhone.

NOTA

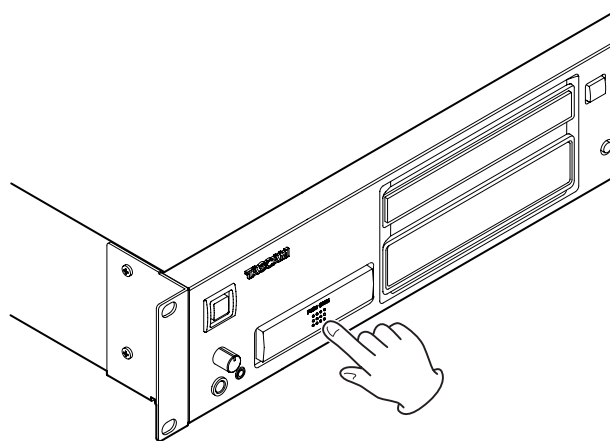
- Quando un iPod o un iPhone è collegato al dock per iPod di questa unità, viene ricaricato ogni volta che questa unità viene accesa. Quando l'iPod o l'iPhone è completamente carico, l'unità interrompe la carica. Quando l'unità è spenta, non carica l'iPod o l'iPhone collegato. Durante la ricarica, appare l'icona della batteria sullo schermo dell'iPod o dell'iPhone che mostra lo stato di carica. Si prega di consultare il manuale di istruzioni per l'iPod o l'iPhone che si sta utilizzando per i dettagli.
- Se un iPod/iPhone è collegato al connettore Lightning e un altro è collegato al connettore dock a 30 pin, quello che è stato collegato per ultimo può essere controllato e ricaricato. L'iPod o l'iPhone che è stato collegato in precedenza non può essere controllato o ricaricato. Se questa unità, l'iPod/iPhone collegato al connettore Lightning e l'iPod/iPhone collegato al connettore dock a 30 pin sono tutti e tre spenti, l'iPod/iPhone collegato al connettore Lightning sarà l'unico a poter essere controllato e ricaricato dopo che l'unità viene accesa.

- Vedere il sito TASCAM (<http://tascam.com/> o <http://tascam.eu/> per l'Europa) per i dettagli sui dispositivi compatibili.

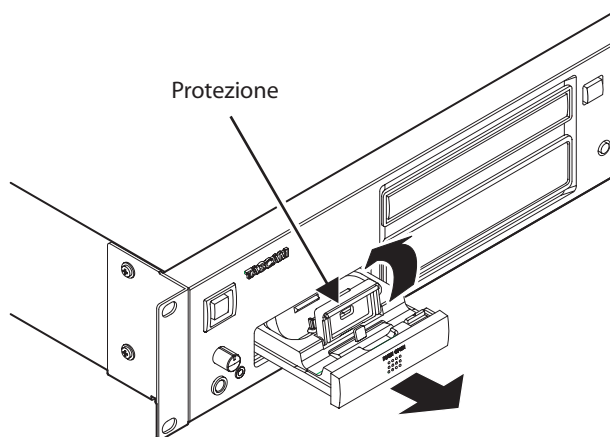
Apertura del dock per iPod

- Collegamento di un iPod o un iPhone con un connettore Lightning

1. Spingere il dock per iPod al centro dove è indicato "PUSH OPEN" per sbloccare il dock per iPod.

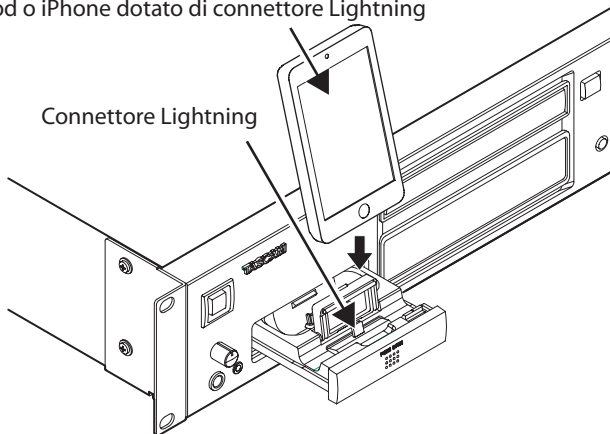


2. Estrarre il dock per iPod fino a quando è possibile usare e bloccare il connettore Lightning. Quindi, sollevare la protezione.



3. Collegare l'iPod o l'iPhone dotato di connettore Lightning.

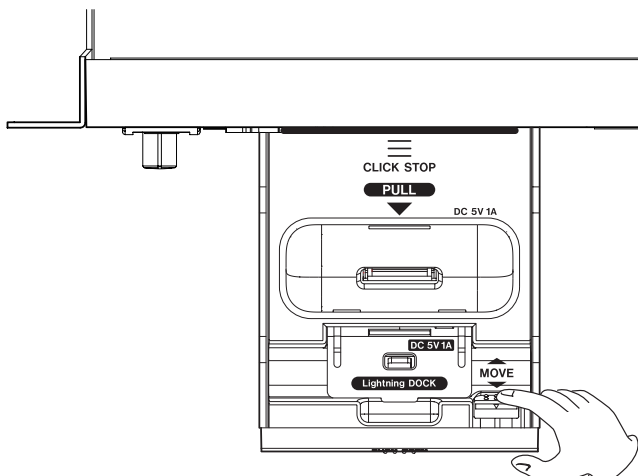
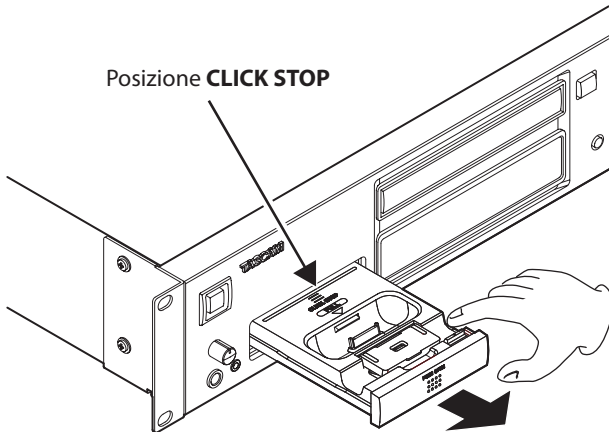
iPod o iPhone dotato di connettore Lightning



■ Collegamento di un iPod o un iPhone dotato di connettore dock a 30 pin

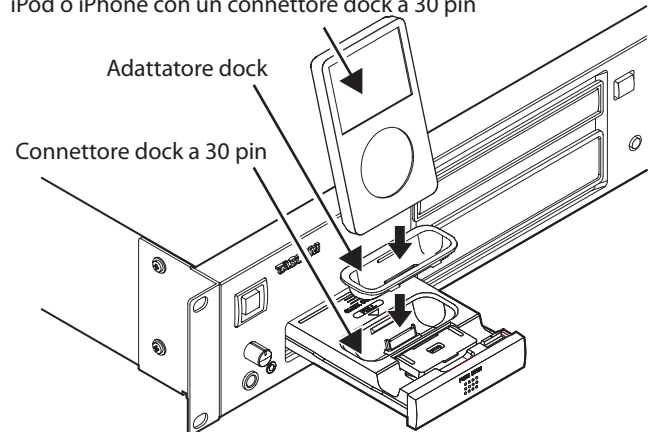
1. Spingere il dock per iPod al centro dove c'è scritto **PUSH OPEN** per sbloccare il dock per iPod.
2. Estrarre il dock per iPod fino a quando è possibile usare e bloccare il connettore Lightning.
3. Tirare la leva di sblocco per sbloccare il dock per iPod, e poi tirare il dock in avanti in posizione **CLICK STOP**.

Posizione **CLICK STOP**



4. Inserire un adattatore dock idoneo per il proprio iPod o iPhone nella sezione connettore dock a 30 pin, quindi collegare l'iPod o l'iPhone.

iPod o iPhone con un connettore dock a 30 pin



NOTA

Quando si collega un iPod o un iPhone con un connettore a 30 pin, assicurarsi di collegare un adattatore dock idoneo al proprio iPod o iPhone per il connettore dock a 30 pin. Gli adattatori dock non sono inclusi con questo prodotto. Utilizzarne uno incluso nel proprio iPod o iPhone o acquistare un adattatore dock universale Apple fabbricato da Apple Inc.

CAUTELE

- Non spostare il dock per iPod a sinistra, destra, in alto o in basso quando viene estratto.
- Non collocare nulla diverso da un iPod o un iPhone sul dock per iPod quando viene estratto.

Chiusura del dock per iPod

Dopo aver rimosso l'iPod o l'iPhone, mentre si tira la leva di sblocco sulla parte superiore del dock per iPod, spingere la parte anteriore del dock con la scritta **PUSH OPEN**.

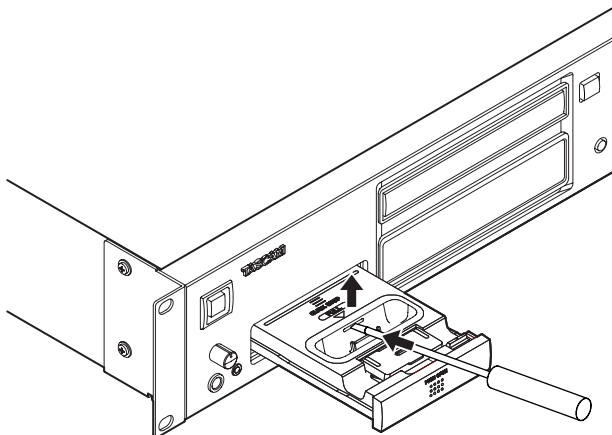
CAUTELE

*Quando si chiude il dock per iPod, tirare sempre la leva di sblocco sulla parte superiore del dock per iPod per sbloccarlo quando si preme **PUSH OPEN** sulla parte anteriore del dock.*

3 – Preparativi

Rimozione di un adattatore dock

Come mostrato nella figura sottostante, inserire un cacciavite a testa piatta nel foro dell'adattatore dock e quindi usare il cacciavite per rimuovere l'adattatore.

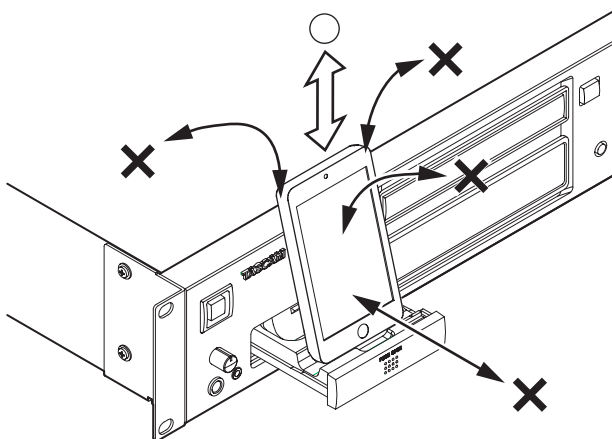


CAUTELA

- Quando si rimuove l'adattatore dock, usare una mano per tenere l'iPod in posizione.
- Non spostare il dock per iPod a sinistra, destra, in alto o in basso quando viene estratto.

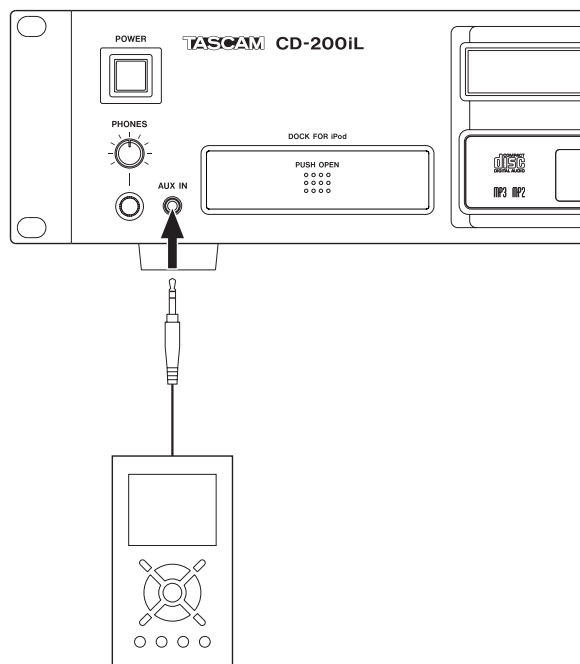
Rimuovere l'iPod o l'iPhone

- Prima di collegare o scollegare un iPod o un iPhone, impostare la sorgente corrente su **-CD-** o **-AUX-** (non **-DOCK-**) oppure spegnere questa unità.
- Al fine di evitare l'applicazione di una forza eccessiva quando si collega o si scollega un iPod o un iPhone, allinearli con il connettore dock e procedere con delicatezza. Fare riferimento alla figura sottostante.



Direzione per l'inserimento e la rimozione di un iPod/iPhone

Collegamento di lettori audio esterni



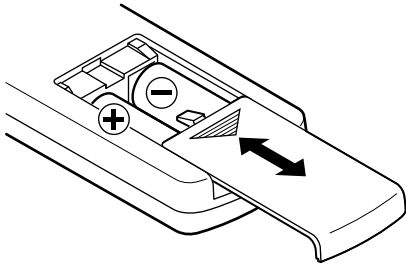
Collegando l'uscita analogica (di linea o presa cuffie) di un altro tipo di lettore audio o di un iPod/iPhone non dotato di connettore Lightning o dock alla presa **AUX IN** sulla parte anteriore di questa unità, è possibile riprodurre l'audio di questo lettore attraverso la presa di uscita di questa unità. Dal momento che la presa **AUX IN** non ha una regolazione del livello di ingresso, regolare il livello di uscita dal dispositivo collegato.

CAUTELA

- Ridurre al minimo il volume di un dispositivo esterno prima di collegarlo alla presa **AUX IN**. In caso contrario un forte rumore improvviso potrebbe causare danni all'udito, per esempio.
- Prima di collegare o scollegare la presa **AUX IN**, impostare la sorgente corrente su **-CD-** o **-DOCK-** (non **-AUX-**) oppure spegnere questa unità.

Preparazione del telecomando

Inserimento delle batterie



1. Aprire il coperchio.
2. Verificare la polarità \oplus/\ominus e inserire due batterie AA.
3. Chiudere il coperchio.

Sostituzione delle batterie

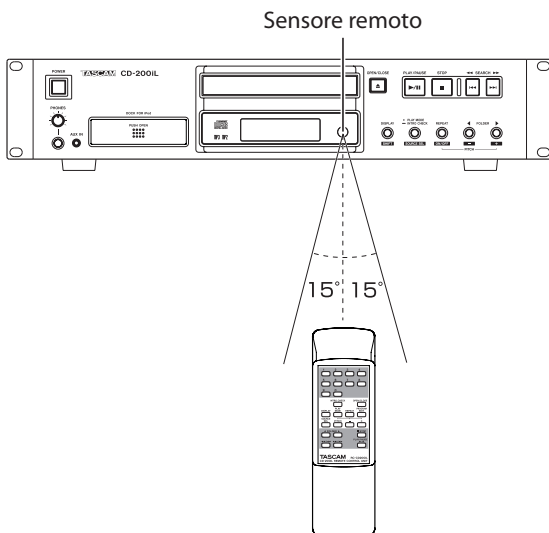
Sostituire entrambe le batterie con batterie nuove quando la distanza operativa del telecomando si riduce o se i pulsanti non rispondono.

Precauzioni circa l'uso di batterie

L'uso improprio delle batterie può essere causa di perdite, rotture o altri danni. Si prega di leggere e rispettare le precauzioni riportate sul corpo delle batterie. Vedere anche "CAUTELA SULLE BATTERIE" a pagina 4.

Avvertenze sull'uso del telecomando

- L'uso di questo telecomando potrebbe causare il funzionamento accidentale di altri dispositivi che a raggi infrarossi.
- Usare il telecomando all'interno del campo seguente.

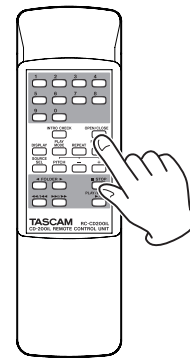
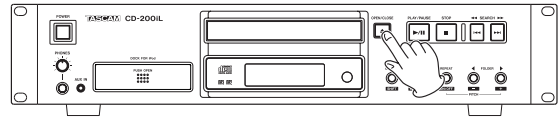


Distanza di funzionamento
 Direzione frontale: entro 7 metri
 15° a destra o sinistra: entro 7 metri

Caricamento di un CD

Per caricare un CD premere il pulsante **OPEN/CLOSE** dell'unità principale oppure del telecomando per aprire il vassoio del disco e mettere il CD nel vassoio con l'etichetta rivolta verso l'alto.

Premere di nuovo il pulsante **OPEN/CLOSE** per chiudere il vassoio del disco. Dopo aver caricato il disco, l'unità legge le informazioni del disco e il display mostra il numero totale di tracce e il tempo totale di riproduzione se si tratta di un CD audio o il numero totale delle tracce nella cartella corrente oppure di tutto il disco, se si tratta di un CD di dati.



NOTA

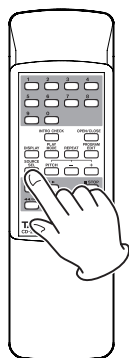
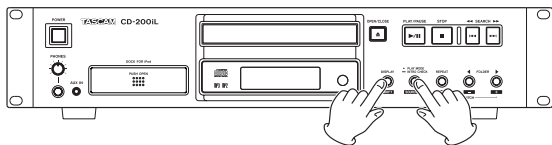
- Quando la sorgente corrente è **-CD-** e un disco è caricato nel vassoio, invece di premere il pulsante **OPEN/CLOSE** per chiudere il vassoio del disco, è possibile premere il pulsante **PLAY/PAUSE** per chiudere il vassoio del disco e iniziare la riproduzione automaticamente dopo la chiusura.
- Se si apre il vassoio del disco mentre l'unità è in uso, le seguenti impostazioni vengono perse.
 - Programma
 - Cartella corrente (per i CD di dati)

3 – Preparativi

Selezione della sorgente di uscita (sorgente corrente)

Con questa unità è possibile selezionare CD, DOCK (iPod o iPhone) o AUX IN come sorgente di riproduzione del segnale audio in uscita.

Premere il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** mentre si preme il pulsante **DISPLAY [SHIFT]** sull'unità principale o premere il pulsante **SOURCE SEL** del telecomando.



Scorrere le opzioni del supporto corrente nel seguente ordine.

→ CD → DOCK → AUX IN

Ordine di elezione della sorgente corrente



Display quando la sorgente corrente è impostata su -CD-



Display quando la sorgente corrente è impostata su -DOCK-



Display quando la sorgente corrente è impostata su -AUX-

CAUTELA


- -DOCK- e -AUX- non possono essere selezionati quando non è collegato alcun dispositivo corrispondente.
- Se un CD è in riproduzione o in pausa, quando la sorgente corrente viene modificata da -CD- a -DOCK- la riproduzione si ferma. Inoltre, se l'iPod o l'iPhone è in riproduzione quando la sorgente corrente viene modificata da -DOCK- a -AUX IN- la riproduzione si mette in pausa.

NOTA

Anche quando la sorgente corrente viene modificata, le impostazioni della modalità di riproduzione CD, la selezione della cartella corrente e il contenuto del programma non vengono cancellati.

4 – Riproduzione CD

In questo capitolo vengono descritte le funzioni di riproduzione che possono essere utilizzate con le tracce di un CD.

La spiegazione seguente presuppone che un CD che contiene file audio/tracce sia stato caricato in questa unità, che l'alimentazione sia accesa e che  sia stato impostato come sorgente corrente (vedere "Selezione della sorgente di uscita (sorgente corrente)" a pagina 18).

Supporti e file riproducibili

Questa unità può riprodurre i seguenti tipi di dischi e file.

■ Dischi in formato CD-DA (CD audio)

Possono venire riprodotti i CD musicali disponibili in commercio e CD-R e CD-RW che sono stati registrati in formato CD audio. In questo manuale, questi tipi di dischi vengono chiamati "CD audio".

■ CD di dati

Questa unità può riprodurre dischi CD-ROM/R/RW contenenti file MP3, MP2 e WAV nei formati ISO 9660 Livello 1, Livello 2 e Joliet. In questo manuale, questi tipi di dischi vengono chiamati "CD di dati".

NOTA

- Questa unità non è in grado di leggere dischi CD-R che non sono stati finalizzati.
- Per i dettagli sulle frequenze di campionamento riproducibili e bit rate, vedere "Formati di file riproducibili" a pagina 30.
- Durante la riproduzione di CD di dati, la frequenza di campionamento dell'uscita digitale del lettore è sempre 44.1 kHz indipendentemente dalla frequenza di campionamento del file in riproduzione. L'uscita digitale è possibile quando la funzione di controllo dell'intonazione è attiva, ma la frequenza di campionamento viene cambiata con una quantità equivalente al valore del controllo dell'intonazione. Quando la funzione di controllo dell'intonazione è attiva, alcuni dispositivi potrebbero non essere in grado di accettare i segnali dalle uscite digitali di questa unità.
- Il display di questa unità può visualizzare solo caratteri a byte singolo (alfabeto e numeri). I file con nomi che utilizzano caratteri giapponesi, cinesi o altri caratteri a doppio byte possono essere riprodotti, ma questi caratteri saranno visualizzati come _ sul display.
- Questa unità identifica i file MP3 e MP2 dalla loro estensione ".mp3" e ".mp2". Questa unità non può riprodurre file MP3/MP2 che non hanno la corretta estensione ".mp3" e ".mp2"; pertanto è sempre necessario includere le estensioni dei file alla fine dei nomi dei file MP3/MP2. Questa unità non può riprodurre file che non sono in formato MP3/MP2 anche se riportano l'estensione ".mp3" e ".mp2".
- L'unità identifica i file WAV tramite l'estensione ".wav" del file. Questa unità non può riprodurre file WAV che non hanno l'estensione ".wav"; pertanto è sempre necessario includere l'estensione ".wav" alla fine del nome di un file WAV. L'unità non può riprodurre file che non sono in formato WAV di dati, anche se riportano l'estensione ".wav".
- I CD di dati con più di 999 file o 512 cartelle potrebbero non essere riprodotti correttamente.
- A seconda delle condizioni del disco, questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dischi o provocare salti nel suono.

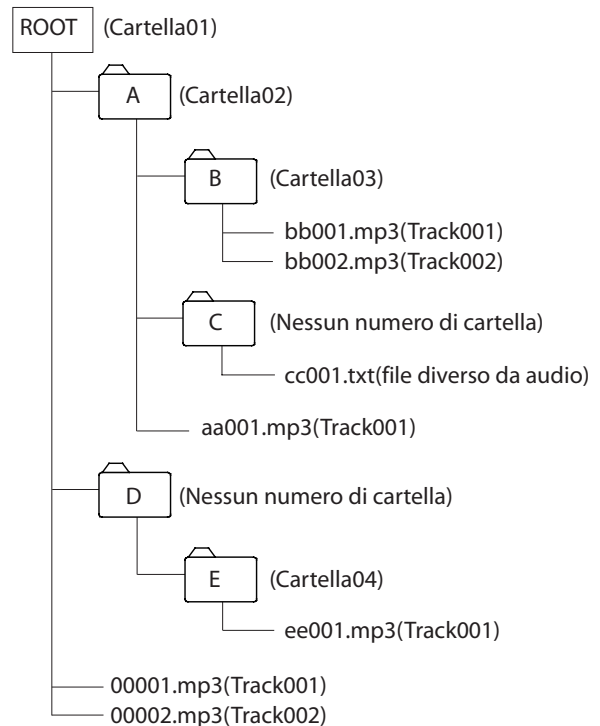
Cartelle e tracce su CD di dati

Questa unità tratta tutti i file audio su CD di dati come "tracce". Alcuni CD di dati salvano i file nelle cartelle allo stesso modo dei computer. Inoltre, più cartelle possono essere memorizzate all'interno di un'altra cartella creando una struttura multilivello (il numero massimo di livelli delle cartelle è 16).

È possibile usare la funzione di ricerca della cartella per cercare i file audio tra più cartelle. La ricerca parte dalle cartelle a livello più alto e poi si sposta alle sottocartelle di livello inferiore.

Se ci sono file audio nella directory principale di un CD di dati, anche questa directory viene trattata come una cartella.

Le cartelle che non contengono file audio saranno ignorate durante la ricerca delle cartelle. Per esempio, le cartelle C e D nella figura sottostante vengono ignorate durante la ricerca.



Esempio di struttura di un CD di dati

4 – Riproduzione CD

Modalità di riproduzione

Questa unità può riprodurre le tracce in base alle seguenti tre modalità di riproduzione.

Modalità di riproduzione continua (impostazione di default)

Le tracce della sorgente corrente vengono riprodotte in ordine numerico.

NOTA

Quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva con un CD di dati, le tracce nella cartella di riproduzione corrente vengono riprodotte in ordine numerico (vedere "Riproduzione della cartella (CD di dati)" a pagina 21).

Modalità di riproduzione casuale

Le tracce del CD vengono riprodotte in ordine casuale indipendentemente dal loro numero di traccia. La riproduzione si arresta dopo che tutte le tracce sono state riprodotte.

NOTA

Quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva con un CD di dati, le tracce nella cartella di riproduzione corrente vengono riprodotte in ordine casuale (vedere "Riproduzione della cartella (CD di dati)" a pagina 21).

Riproduzione programmata mode

Le tracce programmate vengono riprodotte in base all'ordine del programma. Vedere "Riproduzione programmata" a pagina 22).

NOTA

Quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva con un CD di dati, le tracce nella cartella di riproduzione corrente possono venire aggiunte al programma (vedere "Riproduzione della cartella (CD di dati)" a pagina 21).

Selezione della modalità di riproduzione

Premere il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** dell'unità principale o il pulsante **PLAY MODE** del telecomando per scorrere le modalità di riproduzione. Durante la riproduzione, tuttavia, è possibile selezionare solo tra modalità di riproduzione continua e casuale.

Per selezionare la riproduzione programmata, premere il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** dell'unità principale o il pulsante **PLAY MODE** del telecomando quando la riproduzione è ferma.

La modalità di riproduzione correntemente selezionata viene visualizzata sul display come segue.

Indicatore	Modalità di riproduzione
Nessun indicatore	Modalità di riproduzione continua
SHUFFLE	Modalità di riproduzione casuale
MEMORY	Modalità di riproduzione programmata

NOTA

- La modalità di riproduzione selezionata viene mantenuta anche dopo lo spegnimento.
- Subito dopo aver premuto il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** dell'unità principale o il pulsante **PLAY MODE** del telecomando, la modalità selezionata viene visualizzata nel display come segue.

Modalità di riproduzione continua: CONTINUE

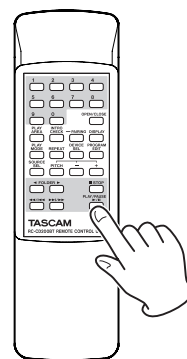
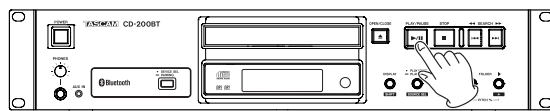
Modalità di riproduzione casuale: SHUFFLE

Modalità di riproduzione programmata: PROGRAM

Riproduzione

Le procedure seguenti presuppongono che siano stati completati i collegamenti necessari, che l'alimentazione sia accesa e che sia stato caricato un CD.

Per avviare la riproduzione, premere il pulsante **PLAY/PAUSE** dell'unità principale o del telecomando.



■ Fermare la riproduzione

Premere il pulsante **STOP** dell'unità principale o del telecomando.

■ Mettere in pausa la riproduzione

Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** dell'unità principale o del telecomando.

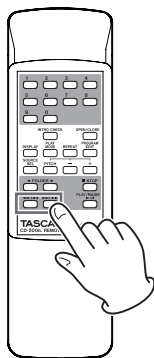
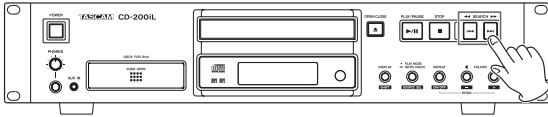
In questo manuale, se non diversamente specificato, vengono fornite spiegazioni assumendo che la modalità di riproduzione sia continua (vedere "Modalità di riproduzione" a pagina 20).

Selezione di una traccia

Ci sono due modi per selezionare una traccia. È possibile spostarsi (saltare) sulla traccia precedente o successiva, oppure è possibile selezionare direttamente una traccia tramite il suo numero di traccia.

Saltare alla traccia successiva o precedente

Usare i pulsanti **SEARCH** \lll/\ggg [\lll/\ggg] dell'unità principale o i pulsanti (\lll/\lll e \ggg/\ggg) del telecomando per saltare le tracce.



Dopo aver selezionato la traccia, premere il pulsante **PLAY/PAUSE** dell'unità principale o del telecomando per avviare la riproduzione della traccia.

NOTA

*Se si premono i pulsanti **SEARCH** \lll/\ggg dell'unità principale o i pulsanti (\lll/\lll e \ggg/\ggg) del telecomando durante la riproduzione, la riproduzione riprenderà dopo aver saltato le tracce.*

Selezione tramite numero di traccia

Usare i pulsanti numerici (0-9) del telecomando per selezionare direttamente le tracce per la riproduzione.

I numeri di traccia possono avere fino a due cifre per i CD audio e fino a tre cifre per i CD di dati.

1. Usare i pulsanti numerici (0-9) del telecomando per inserire il numero della traccia. Inserire il numero della traccia a partire dalla cifra più alta.

Per selezionare la traccia 1:

Premere una volta il pulsante 1.

Per selezionare la traccia 12:

Premere il pulsante 1 seguito dal pulsante 2.

2. Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** dell'unità principale o del telecomando. La traccia selezionata viene riprodotta.

Se si preme il pulsante **STOP** dell'unità principale o del telecomando, il display smette di mostrare l'immissione del numero di traccia e il display ritorna al suo stato precedente.

NOTA

I pulsanti numerici (0-9) non possono essere utilizzati per selezionare una traccia in modalità di riproduzione programmata oppure casuale.

Ricerca in avanti e indietro

È possibile cercare in avanti e indietro all'interno di una traccia durante l'ascolto.

1. Riprodurre o mettere in pausa la traccia desiderata.
2. Tenere premuto un pulsante **SEARCH** \lll/\ggg [\lll/\ggg] dell'unità principale o un pulsante di ricerca (\lll/\lll o \ggg/\ggg) del telecomando per avviare la ricerca in avanti o indietro.
3. Rilasciare il pulsante per fermare la ricerca e tornare allo stato prima della ricerca (riproduzione o pausa).

NOTA

La ricerca in avanti e indietro è possibile con CD di dati.

Riproduzione della cartella (CD di dati)

Durante la riproduzione di un CD di dati e la funzione di riproduzione della cartella è attiva, il numero della cartella viene visualizzato nell'area relativa al numero di cartella sul display e la cartella impostata (cartella corrente) può essere utilizzata come area di riproduzione.

Attenersi alla seguente procedura per impostare la cartella di riproduzione.

NOTA

*Quando la funzione di riproduzione della cartella è spenta, appare **ALL** nell'area relativa al numero di cartella del display. In questo caso, l'intero CD di dati verrà utilizzato come area di riproduzione.*



Impostare la cartella di riproduzione

1. Premere un pulsante **FOLDER** \lll/\ggg [**PITCH** $-/+$] dell'unità principale o un pulsante **FOLDER** \lll/\ggg del telecomando per visualizzare il numero di cartella nell'area relativa al numero di cartella sul display e attivare la funzione di riproduzione della cartella.

2. Usare i pulsanti **FOLDER** \lll/\ggg [**PITCH** $-/+$] dell'unità principale o i pulsanti **FOLDER** \lll/\ggg del telecomando per selezionare la cartella di riproduzione.

Dopo aver selezionato la cartella di riproduzione, il trasporto si sposterà all'inizio della prima traccia di quella cartella.

NOTA

- *Continuare a premere un pulsante **FOLDER** \lll/\ggg [**PITCH** $-/+$] dell'unità principale o un pulsante **FOLDER** \lll/\ggg del telecomando per cambiare le cartelle in ordine. Quando si passa a una cartella diversa, questa diventa la cartella corrente.*
- *Quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva, utilizzando **REPEAT ALL** tutte le tracce all'interno della cartella corrente vengono riprodotte ripetutamente.*
- *Quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva, utilizzando **SHUFFLE** tutte le tracce all'interno della cartella corrente vengono riprodotte in modo casuale.*
- *Quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva, solo le tracce nella cartella corrente possono venire aggiunte a un programma.*

4 – Riproduzione CD

Riproduzione programmata

Per usare la riproduzione programmata, è necessario impostare un programma prima o dopo aver impostato la modalità di riproduzione programmata (vedere “Selezione della modalità di riproduzione” a pagina 20).

Quando ci si trova in modalità di riproduzione programmata, premere il pulsante **PLAY/PAUSE** dell'unità principale o del telecomando per avviare la riproduzione del programma impostato in ordine dalla prima traccia (passo 01 del programma).

Premere il pulsante **SEARCH** \lll/\ggg [\lll/\ggg] dell'unità principale o il pulsante (\lll/\lll o \ggg/\ggg) del telecomando per passare al passo di programma precedente o successivo.

In modalità di riproduzione programmata e con la riproduzione ferma di un CD audio, vengono visualizzati il numero totale delle tracce del programma e il tempo totale del programma.

Quando si utilizza un CD di dati, viene visualizzato solo il numero di programma.



NOTA

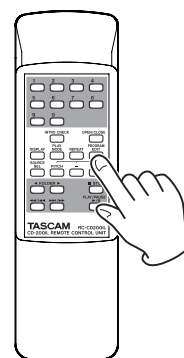
- Per selezionare la riproduzione programmata, quando l'unità è ferma oppure quando un CD non è caricato, premere il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** dell'unità principale o il pulsante **PLAY MODE** del telecomando.
- Quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva con un CD di dati, le tracce della cartella corrente possono essere aggiunte al programma.

Impostazione del programma

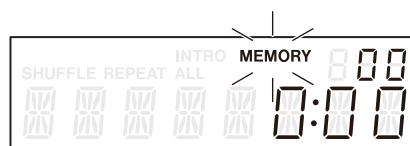
Se nessun programma è stato impostato, seguire le procedure qui di seguito per impostare un programma tramite il telecomando.

NOTA

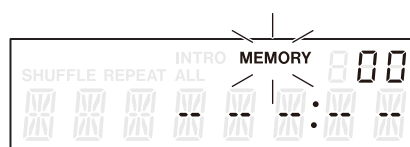
- Il programma non può essere impostato dall'unità principale.
 - È possibile impostare un programma in qualsiasi momento, indipendentemente dalla modalità di riproduzione corrente.
 - I programmi su CD vengono cancellati quando viene aperto il vassoio del disco o viene modificata la cartella corrente.
1. Quando la riproduzione è ferma, premere il pulsante **PROGRAM EDIT** del telecomando per accedere alla modalità di impostazione del programma.



Se nessun programma è stato impostato, sarà possibile l'aggiunta di una traccia al passo "01" del programma (l'indicatore **MEMORY** lampeggia).



Display quando si utilizza un CD audio



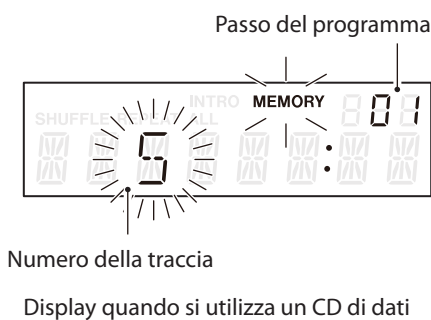
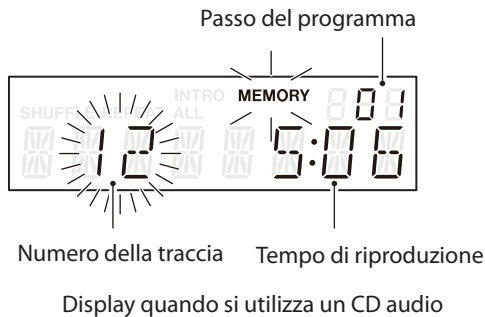
Display quando si utilizza un CD di dati

NOTA

Se il programma è già stato impostato, vengono visualizzati il numero della traccia e il tempo di riproduzione impostati per il passo 01 del programma.

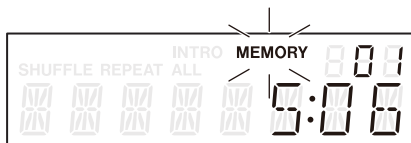
- Usare i pulsanti numerici (0-9) o i pulsanti di ricerca (◀◀/▶▶ e ▶▶/▶▶) del telecomando per selezionare una traccia da impostare come passo 01 del programma (MEMORY e il numero di traccia lampeggiano).

Quando si utilizzano i pulsanti numerici (0-9) del telecomando, inserire il numero di partenza con la cifra più alta.



NOTA

- Quando si usa un CD di dati lo schermo passa alla visualizzazione del nome del file, se passa più di un secondo dopo aver premuto uno dei pulsanti numerici (0-9) o di ricerca (◀◀/▶▶ e ▶▶/▶▶) del telecomando, ma è ancora possibile aggiungere la traccia al programma.
 - Se si preme il pulsante **STOP** mentre è selezionata una traccia, la selezione di quella traccia viene annullata e lo schermo ritorna allo stato dal quale è possibile selezionare una traccia.
- Premere il pulsante **PROGRAM EDIT** per aggiungere la traccia selezionata come passo 01 del programma.



- A questo punto l'unità è pronta per aggiungere un'altra traccia come passo successivo del programma.
- Una volta terminata l'aggiunta di tracce al programma, premere il pulsante **PROGRAM EDIT** del telecomando quando viene mostrato il passo di programma vuoto. L'unità esce dalla modalità di impostazione del programma.

NOTA

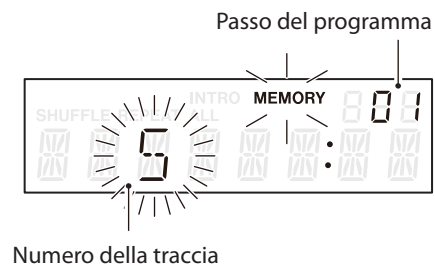
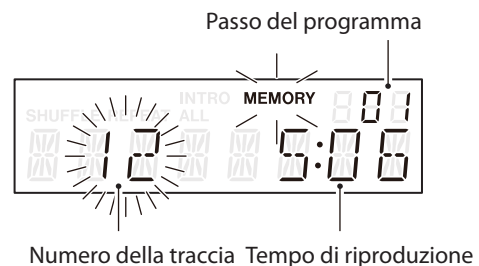
- La stessa traccia può essere aggiunta più volte al programma.
- Se si preme il pulsante **STOP** quando appare il passo di programma vuoto in cui è possibile aggiungere una traccia, tutti i passi del programma vengono cancellati (vedere "Cancellazione del programma" a pagina 24).
- Se si tenta di aggiungere più di 99 tracce, appare un messaggio di errore PGM FULL. Possono essere aggiunte solo 99 tracce.

Controllo del programma

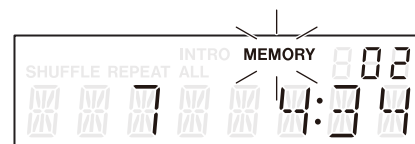
È possibile controllare il contenuto del programma.

- Premere il pulsante **PROGRAM EDIT** del telecomando mentre la riproduzione è ferma per mettere l'unità in modalità di impostazione del programma.

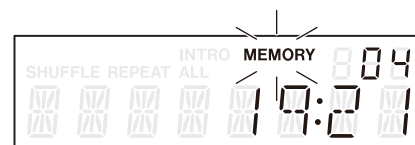
Vengono mostrati sullo schermo il numero della traccia e il tempo di riproduzione della traccia impostata come passo 01 del programma, mentre l'indicatore **MEMORY** lampeggia (il tempo di riproduzione non viene visualizzato se il disco caricato è un CD di dati).



- Premere il pulsante **PROGRAM EDIT** per visualizzare le informazioni sulle tracce del passo successivo del programma.



- Se si preme il pulsante **PROGRAM EDIT** quando appare il passo di programma finale, diventa possibile aggiungere un altro passo di programma (nessun numero di traccia viene mostrato e **MEMORY** lampeggia).



- Premere di nuovo il pulsante **PROGRAM EDIT** per uscire dalla modalità di impostazione del programma.

4 – Riproduzione CD

Sostituzione di una traccia del programma

È possibile sostituire una traccia che è già stata aggiunta al programma.

1. Premere il pulsante **PROGRAM EDIT** del telecomando mentre la riproduzione è ferma per mettere l'unità in modalità di programmazione.
2. Seguire le istruzioni descritte in "Controllo del programma" qui sopra e premere il pulsante **PROGRAM EDIT** per visualizzare il passo del programma con la traccia che si desidera sostituire.
3. Usare i pulsanti numerici (0-9) o di salto (◀◀/▶▶ e ▶▶/▶▶) per selezionare la traccia desiderata e premere il pulsante **PROGRAM EDIT**.

Dopo la sostituzione di una traccia, il display mostra il passo vuoto alla fine del programma e si può aggiungere un'altra traccia alla fine del programma, se lo si desidera.

4. Premere il pulsante **PROGRAM EDIT** per uscire dalla modalità di impostazione del programma.

Aggiunta di ulteriori tracce al programma

È possibile aggiungere tracce alla fine di un programma già impostato.

1. Premere il pulsante **PROGRAM EDIT** del telecomando mentre la riproduzione è ferma per attivare la modalità di impostazione del programma.
2. Tenere premuto il pulsante **PROGRAM EDIT** fino a quando appare il passo di programma vuoto in cui è possibile aggiungere una traccia (nessun numero di traccia viene mostrato e MEMORY lampeggia).
3. Usare i pulsanti numerici (0-9) o di salto (◀◀/▶▶ e ▶▶/▶▶) del telecomando per selezionare la traccia da aggiungere e premere il pulsante **PROGRAM EDIT**.
4. In questo stato, è possibile ripetere il passo 3 per aggiungere altre tracce, oppure premere il pulsante **PROGRAM EDIT** per uscire dalla modalità di impostazione del programma.

NOTA

- Le tracce possono essere aggiunte alla fine di un programma e tracce già programmate possono essere sostituite con tracce diverse, ma non è possibile inserire tracce all'interno di un programma.
- Se si desidera inserire una traccia a metà del programma, sostituire e aggiungere tracce del programma per modificare il contenuto del programma come desiderato.

Cancellazione del programma

È possibile cancellare l'intero programma impostato.

1. Premere il pulsante **PROGRAM EDIT** del telecomando mentre la riproduzione è ferma per attivare la modalità di impostazione del programma.
2. Tenere premuto il pulsante **PROGRAM EDIT** fino a quando appare il passo di programma vuoto in cui è possibile aggiungere una traccia (nessun numero di traccia viene mostrato e MEMORY lampeggia).
3. Premere il pulsante **STOP** del telecomando.
-CLEAR- appare sul display. Al termine della cancellazione, la modalità di impostazione del programma riprende con il programma vuoto.



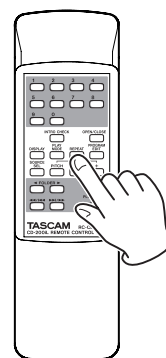
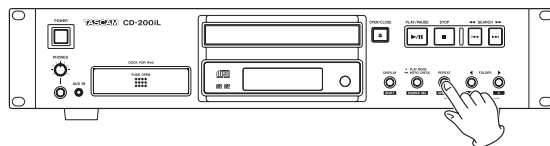
NOTA

Si può cancellare il programma aprendo il vassoio del disco.

Riproduzione ripetuta

È possibile riprodurre ripetutamente una traccia selezionata o tutte le tracce.

Premere il pulsante **REPEAT [PITCH ON/OFF]** dell'unità principale o il pulsante **REPEAT** del telecomando per attivare/disattivare la funzione di riproduzione ripetuta e selezionare la modalità di riproduzione ripetuta.



→ Single repeat → All repeat → Repeat off

Ordine di selezione della modalità di riproduzione ripetuta

Ripetizione singola (l'indicatore REPEAT appare sul display)

La traccia selezionata viene riprodotta ripetutamente.



Ripetizione di tutte le tracce (gli indicatori REPEAT e ALL appaiono sul display)

Tutte le tracce vengono riprodotte ripetutamente.



Ripetizione spenta (nessun indicatore)

La riproduzione ripetuta è disattivata.

NOTA

- Con un CD di dati, quando la funzione di riproduzione della cartella è attiva, utilizzando REPEAT ALL si possono riprodurre tutte le tracce all'interno della cartella corrente.
- Durante la riproduzione programmata, tutte le tracce all'interno del programma verranno riprodotte ripetutamente.
- Se la funzione di riproduzione ripetuta viene attivata durante la riproduzione, la riproduzione continua così com'è fino alla fine e poi la riproduzione continua dall'inizio.

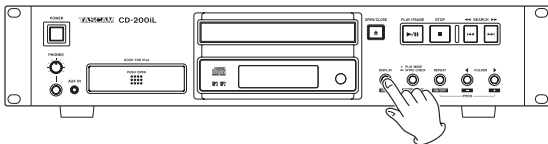
- *Se la riproduzione ripetuta viene attivata quando l'unità è ferma, la ripetizione della riproduzione inizia quando viene premuto il pulsante **PLAY/PAUSE**.*
- *Lo stato ON/OFF della funzione di riproduzione ripetuta viene mantenuto anche quando l'alimentazione viene spenta.*

Visualizzazione del tempo e delle informazioni di testo

È possibile impostare il tipo di tempo e le informazioni di testo visualizzate sul display.

Premere il pulsante **DISPLAY [SHIFT]** dell'unità principale o il pulsante **DISPLAY** del telecomando per visualizzare per due secondi il tipo di informazioni (tempo di riproduzione o le informazioni di testo) attualmente impostate per l'area principale del display. Premere nuovamente questo pulsante mentre questo viene mostrato per cambiare il tipo di informazioni visualizzate.

Durante la modifica, il tipo di informazioni che possono essere visualizzate differiscono a seconda del tipo di disco caricato, il suo stato e lo stato di funzionamento dell'unità.



■ CD audio con testo CD

Durante la riproduzione o pausa, è possibile modificare le informazioni visualizzate sul display, scegliendo tra tempo trascorso della traccia, tempo rimanente, tempo totale rimanente, titolo e artista della traccia.

È inoltre possibile modificare le informazioni visualizzate quando l'unità è ferma, ma il display visualizza ciclicamente il tempo totale, il titolo dell'album e album artista.

■ CD audio senza testo CD

Durante la riproduzione o pausa, è possibile modificare le informazioni visualizzate sul display, scegliendo tra tempo trascorso della traccia, tempo rimanente e tempo totale rimanente.

È inoltre possibile modificare le informazioni visualizzate quando l'unità è ferma, ma il display visualizza alternativamente le tracce totali e il tempo totale.

■ CD di dati

Durante la riproduzione o in pausa, è possibile modificare le informazioni visualizzate sul display, scegliendo tra traccia del tempo trascorso, titolo della traccia, artista della traccia e nome del file.

Quando l'unità è ferma, è ancora possibile cambiare la modalità di visualizzazione della traccia del tempo trascorso per il titolo dell'album.

Quando l'unità è ferma, si può passare al titolo dell'album (cartella corrente).

NOTA

- *Dopo aver premuto il pulsante **DISPLAY [SHIFT]** dell'unità principale o il pulsante **DISPLAY** del telecomando, il tipo selezionato di informazioni da visualizzare sul display principale appare per due secondi come segue.*

<i>Tempo trascorso della traccia:</i>	ELAPSED
<i>Tempo rimanente della traccia:</i>	REMAIN
<i>Tempo totale rimanente:</i>	T REMAIN
<i>Album/titolo della traccia:</i>	TITLE
<i>Album/artista della traccia:</i>	ARTIST
<i>Nome del file:</i>	FILENAME

- *Le informazioni di testo che possono essere visualizzate sul display sono informazioni di testo dei CD audio e informazioni ID3 per i CD di dati. Quando le informazioni di un disco o di un file mancano, viene visualizzato **NO TITLE** (informazioni del titolo) o **NO NAME** (informazioni sull'artista). Se le informazioni contengono caratteri che non possono essere visualizzati, tali caratteri sono sostituiti da **_**.*
- *Quando un CD audio è in modalità di riproduzione programmata, viene visualizzato il tempo trascorso e il tempo rimanente di tutto il programma.*
- *L'impostazione di visualizzazione del contenuto viene mantenuta anche quando l'alimentazione viene spenta.*

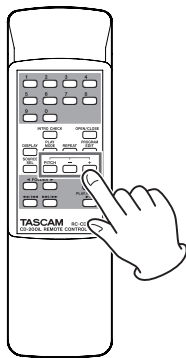
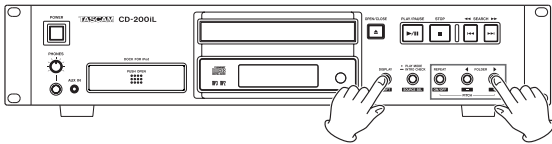
4 – Riproduzione CD

Controllo dell'intonazione

Tramite il controllo dell'intonazione, questa unità può alterare l'intonazione (frequenza del suono e velocità di riproduzione) dei CD in riproduzione.

Seguire la procedura seguente per usare il controllo dell'intonazione.

1. Premere il pulsante **REPEAT [PITCH ON/OFF]** mentre si tiene premuto il pulsante **DISPLAY [SHIFT]** dell'unità principale o premere il pulsante **PITCH** del telecomando per attivare il controllo dell'intonazione.



Usare i pulsanti **FOLDER </> [PITCH -/+]** mentre si tiene premuto il pulsante **DISPLAY [SHIFT]** dell'unità principale o usare il pulsante **PITCH -/+** del telecomando per impostare l'intonazione a passi di 0.5% in un intervallo di $\pm 14.0\%$.

■ Disattivare il controllo dell'intonazione:

Premere il pulsante **REPEAT [PITCH ON/OFF]** mentre si tiene premuto il pulsante **DISPLAY [SHIFT]** dell'unità principale o premere il pulsante **PITCH** del telecomando.



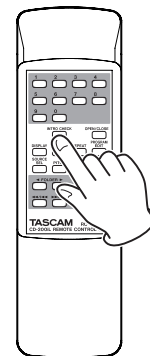
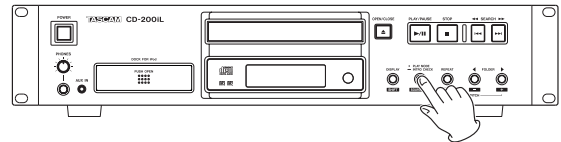
NOTA

- Durante la riproduzione, l'attivazione/disattivazione del controllo di intonazione può causare dei brevi salti nell'audio.
- Usando il controllo di intonazione con un CD di dati (MP3, WAV), il suono in riproduzione potrebbe saltare.
- Quando la funzione di controllo dell'intonazione è attiva, l'uscita digitale è possibile, ma la frequenza di campionamento verrà cambiata di un importo pari al valore del controllo dell'intonazione. Quando la funzione di controllo dell'intonazione è attiva, alcuni dispositivi potrebbero non essere in grado di ricevere l'uscita digitale di questa unità.
- La funzione di controllo dell'intonazione non può essere usata con un iPod o un iPhone.

Funzione Intro Check

La funzione Intro Check può essere utilizzata per riprodurre automaticamente i primi 10 secondi di ogni traccia di un CD.

Durante la riproduzione Intro Check, tenere premuto il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** dell'unità principale o il pulsante **INTRO CHECK** del telecomando per avviare la funzione. L'indicatore **INTRO** appare sul display quando la funzione è attiva.



- Durante la riproduzione Intro Check, premere brevemente i pulsanti **SEARCH </> [I</>I]** dell'unità principale o i pulsanti (**</>/I</>** e **I/>>**) del telecomando per passare alla traccia precedente o successiva.
- Per interrompere la riproduzione Intro Check, premere il pulsante **STOP** dell'unità principale o del telecomando.

■ Disattivare la funzione Intro Check

Durante la riproduzione Intro Check, tenere premuto il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** dell'unità principale o il pulsante **INTRO CHECK** del telecomando per tornare alla modalità di riproduzione normale. L'indicatore **INTRO** scompare dal display.

NOTA

- La funzione Intro Check può essere utilizzata anche con i CD di dati.
- La funzione Intro Check può essere utilizzata anche durante la riproduzione programmata e la modalità di riproduzione della cartella.
- La funzione Intro Check non può essere utilizzata con un iPod o un iPhone.

5 – Riproduzione iPod/iPhone

Quando un iPod o un iPhone è collegato al dock per iPod sulla parte anteriore di questa unità, questa unità può emettere il suono dell'iPod o dell'iPhone e controllarlo. Inoltre, quando l'unità è accesa, si può anche ricaricare l'iPod o l'iPhone (vedere "Collegamento di un iPod o un iPhone" a pagina 14).

Dock per iPod

Collegare un iPod o un iPhone seguendo le istruzioni descritte in "Collegamento di un iPod o un iPhone" a pagina 14.

Inserire sempre un adattatore dock idoneo per il proprio iPod o iPhone nel connettore. Gli adattatori dock non sono inclusi con questo prodotto. Utilizzare l'adattatore dock in dotazione con l'iPod o l'iPhone o un Apple Universal Dock disponibile in commercio, fabbricato da Apple Inc.

- Leggere attentamente le istruzioni descritte in "Collegamento di un iPod o un iPhone" a pagina 14 e procedere con cautela quando si collega e si scollega un iPod o un iPhone, in modo da evitare di danneggiare i connettori o produrre forti rumori improvvisi.
- Visitare il sito TASCAM (<http://tascam.it/>) per i dettagli sui dispositivi compatibili.

Controllo dell'iPod/iPhone

Il pannello frontale e i pulsanti del telecomando (TASCAM RC-CD200iL) possono essere utilizzati per controllare l'iPod o l'iPhone come segue.

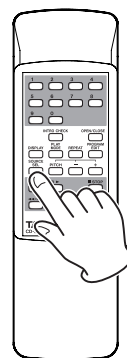
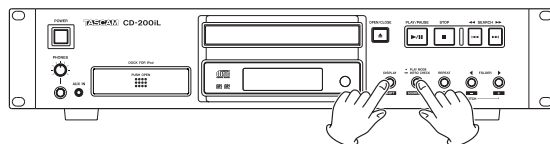
- PLAY/PAUSE (▶/||):** Riproduzione e pausa
- Salto (◀◀/◀ e ▶▶/▶):** Salta alla traccia precedente/successiva (premere e tenere premuto per la ricerca indietro/avanti)
- FOLDER ◀/▶:** Salta attraverso gli album
- REPEAT:** Cambia la modalità di riproduzione ripetuta
- PLAY MODE:** Cambia la modalità di riproduzione casuale

CAUTELA

- *Questa unità potrebbe non essere in grado di controllare un iPod o un iPhone a seconda della versione del software e la generazione.*
- *A seconda dell'iPod o dell'iPhone collegato, gli indicatori SHUFFLE e REPEAT sull'iPod o sull'iPhone e del CD-200iL potrebbero differire. Controllare l'iPod o l'iPhone stesso per verificare la sua modalità di riproduzione corrente e la modalità di riproduzione ripetuta.*

Preparazione dell'iPod/iPhone per la riproduzione

Mentre si preme il pulsante **DISPLAY [SHIFT]**, premere il pulsante **PLAY MODE/INTRO CHECK [SOURCE SEL]** dell'unità principale oppure premere il pulsante **SOURCE SEL** del telecomando per impostare la sorgente corrente su **-DOCK-**.



In questo modo si rende possibile il controllo dell'iPod o dell'iPhone da questa unità dal telecomando TASCAM RC-CD200iL, nonché mandare in uscita il suono dell'iPod/iPhone da questa unità.

6 – Liste di messaggi

Messaggi operativi

A seconda dello stato operativo dell'unità, i seguenti messaggi appariranno nell'area di visualizzazione principale.

Messaggio	Significato	Risposta
-AUX-	AUX IN è selezionato come sorgente corrente.	
-CLEAR-	Tutti i programmi sono stati cancellati.	
CLOSE	Il vassoio del disco si sta chiudendo.	
-DOCK-	-DOCK- è selezionato come sorgente di corrente.	
DOCK----	No iPod o iPhone è collegato al dock.	Se questo messaggio viene visualizzato anche quando è collegato un iPod o un iPhone, scollegare l'iPod o l'iPhone dal dock per alcuni secondi e poi ricollegarlo al dock.
DOCK-30-	Un iPod oppure un iPhone con un connettore dock a 30 pin è collegato al dock.	
DOCK-LT-	Un iPod oppure un iPhone con un connettore Lightning è collegato al dock.	
NO DISC	Non vi è alcun disco o il disco non può essere verificato.	
NO FILES	Il disco di dati non ha file che possono essere riprodotti.	Caricare un disco contenente file riproducibili.
NO NAME	Non ci sono dati dell'artista o i dati del file non possono essere visualizzati.	Solo i caratteri ASCII compatibili 7 bit possono essere visualizzati come informazioni di testo.
NO TITLE	Non ci sono dati del titolo che possono essere visualizzati.	Solo i caratteri ASCII compatibili 7 bit possono essere visualizzati come informazioni di testo.
OPEN	Il vassoio del disco è aperto.	
TOC READ	Le informazioni TOC sono in lettura	

Messaggi di avviso

Se un'operazione non può essere completata, uno dei seguenti messaggi viene visualizzato per circa due secondi e poi scompare.

Messaggio	Significato	Risposta
NO PGM	Nessun programma è stato creato.	Aggiungere tracce al programma.
PGM FULL	Non si possono aggiungere ulteriori tracce al programma.	Un programma può contenere un massimo di 99 tracce. Cancellare le tracce del programma e riprovare.

Messaggi di errore

Se viene visualizzato uno dei seguenti messaggi di errore, si prega di fare riferimento alla colonna di risposta e cercare di risolverlo. Se non si riesce ancora a risolvere il problema, si prega di contattare il rivenditore più vicino o il distributore TASCAM.

Messaggio	Significato	Risposta
COMM ERR (lampeggiante)	Impossibile comunicare con il lettore CD.	Contattare il più vicino rivenditore o il rappresentante TASCAM.
COMM ERR	Si è verificato un errore durante la comunicazione con il lettore CD.	Contattare il più vicino rivenditore o il rappresentante TASCAM.
DEC ERR	Il tipo di file non è supportato o non riproducibile.	Cambiare il CD di dati.
DISC ERR	Il TOC o il file di sistema non può essere letto o la messa a fuoco non è stata possibile.	Pulire o sostituire il disco.
DRV ERR	L'hardware dell'unità CD è danneggiato.	Contattare il più vicino rivenditore o il rappresentante TASCAM.
READ ERR	La traccia non è accessibile.	Pulire o sostituire il disco.

7 – Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con il sistema, si consiglia di leggere questa pagina per vedere se è possibile risolvere da soli il problema prima di chiamare il rivenditore o il distributore TASCAM.

■ Nessuna alimentazione

- ➔ La spina di alimentazione dell'unità è completamente inserita in una presa di corrente funzionante?

■ Il telecomando non funziona.

- ➔ Verificare che le batterie siano installate correttamente nel telecomando.
- ➔ Se le batterie sono scariche, sostituire le batterie.

■ Nessun suono

- ➔ Ricontrollare il collegamento al sistema di monitoraggio.
- ➔ Controllare il volume e le impostazioni dell'amplificatore.

■ È presente del rumore indesiderato.

- ➔ I cavi di collegamento sono tutti correttamente collegati e funzionanti?

■ Un CD non può essere riprodotto.

- ➔ Se si utilizza un CD di dati con file MP3 o MP2, verificare che il bit rate dei file sia compatibile con questa unità.
- ➔ Il disco è graffiato o sporco?

■ Non è possibile riprodurre tutti i file su un CD di dati.

- ➔ La funzione di riproduzione della cartella è attiva?

■ Non è possibile usare la riproduzione programmata.

- ➔ La funzione di riproduzione della cartella è disattiva (ALL appare nell'area relativa al numero di cartella sul display)? Quando si utilizza un CD di dati, la funzione di riproduzione della cartella deve essere attiva per usare la riproduzione del programma (il numero di cartella viene visualizzato nell'area relativa al numero di cartella sul display).

■ L'audio salta o è disturbato.

- ➔ Il suono potrebbe venire interrotto se si attiva un'app su iPod o iPhone diversa dall'app di riproduzione musicale. In questo caso, interrompere il funzionamento di applicazioni diverse dall'app di riproduzione musicale.

■ L'iPod o l'iPhone non possono essere collegati al dock per iPod.

- ➔ Verificare che sia stato inserito l'adattatore dock corretto nel dock per iPod di questa unità.
- ➔ Verificare che non ci siano detriti o polvere che bloccano il dock di questa unità e quindi provare a ricollegare l'iPod o l'iPhone.

■ L'iPod o l'iPhone non possono essere controllati.

- ➔ L'iPod o l'iPhone è collegato correttamente al connettore dock dell'unità?
- ➔ La spina di alimentazione dell'unità è inserita completamente in una presa di corrente funzionante?
- ➔ La sorgente corrente è impostata su **-DOCK-**?
- ➔ Sbloccare l'interruttore HOLD dell'iPod o dell'iPhone.
- ➔ Rimuovere l'iPod o l'iPhone dal dock per iPod una volta e poi aspettare un attimo prima di ricollegare l'iPod o l'iPhone.
- ➔ L'aggiornamento del software per l'iPod o l'iPhone spesso risolve i problemi. Si prega di visitare il sito web di Apple e controllare le ultime versioni.

■ Nessun suono dall'iPod o dall'iPhone

- ➔ L'iPod o l'iPhone è in riproduzione?
- ➔ L'iPod o l'iPhone è collegato correttamente al connettore dock dell'unità?
- ➔ La spina di alimentazione dell'unità è inserita completamente in una presa di corrente funzionante?

8 – Specifiche

Dati

Tipi di dischi supportati

Dischi CD, CD-R e CD-RW
(compresi dischi da 12cm, 8cm e multisessione e dischi con testo CD)

Formati di file riproducibili

CD-DA: 44.1kHz, 16 bit stereo
MP2: 32/44.1/48kHz, 32–384kbps (CD di dati)
MP3: 32/44.1/48kHz, 32–320kbps, VBR (CD di dati)
WAV: 8/16/32/11.025/22.05/44.1/12/24/48kHz, 16 bit
(CD di dati)

Dati di ingresso e uscita

Ingresso audio analogico

Presca AUX IN

Connettore: minipresa stereo da 3,5 mm
Livello di ingresso di riferimento: –20 dBV
Livello massimo di ingresso: –4 dBV
Impedenza di ingresso: 22 k Ω

Dati di uscita audio analogica

ANALOG OUTPUT (UNBALANCED)

Connettore: presa pin RCA
Impedenza di uscita: 200 Ω
Livello di uscita di riferimento: –10 dBV
Livello massimo di uscita: +6 dBV

Uscita PHONES

Connettore: presa stereo 6,3 mm (1/4")
Livello massimo di uscita: 20 mW + 20 mW
(THD+N 1% o inferiore, su carico di 32 Ω)

Dati di uscita audio digitale

DIGITAL OUTPUT (COAXIAL)

Connettore: presa pin RCA
Impedenza di uscita: 75 Ω
Formato del segnale compatibile: standard conforme alla norma IEC-60958-3 per le applicazioni consumer (S/PDIF)

DIGITAL OUTPUT (OPTICAL)

Connettore: TOS (JEITA RC-5720C)
Formato del segnale compatibile: standard conforme alla norma IEC-60958-3 per le applicazioni consumer (S/PDIF)

Prestazioni audio

Risposta in frequenza

20 Hz - 20 kHz \pm 1,0 dB (durante la riproduzione, JEITA)

Rapporto segnale/rumore (S/N)

Più di 90 dB (durante la riproduzione, JEITA)

Distorsione armonica totale

Inferiore a 0,01% (durante la riproduzione, JEITA)

Gamma dinamica

Più di 90 dB (durante la riproduzione, JEITA)

Separazione dei canali

Più di 90 dB (durante la riproduzione, JEITA)

Memoria di backup

Le seguenti impostazioni vengono salvate in memoria anche quando l'alimentazione dell'unità viene spenta.

- Impostazioni di visualizzazione dell'ora e del titolo (CD)
- Modalità di riproduzione (CD)
- Programma (con un CD caricato)
- Cartella corrente (con un CD caricato)
- Sorgente corrente
- Funzione della riproduzione ripetuta (ON/OFF)
- Controllo dell'intonazione attivato/disattivato (CD)
- Valore del controllo dell'intonazione (CD)

Generali

Requisiti di alimentazione

AC 120 V, 60 Hz (U.S.A./Canada)
AC 230 V, 50 Hz (U.K./Europa)
AC 240 V, 50 Hz (Australia)

Consumo

15 W

Dimensioni (L x A x P)

481 x 94,5 x 298 (mm)

Peso

5,2 kg

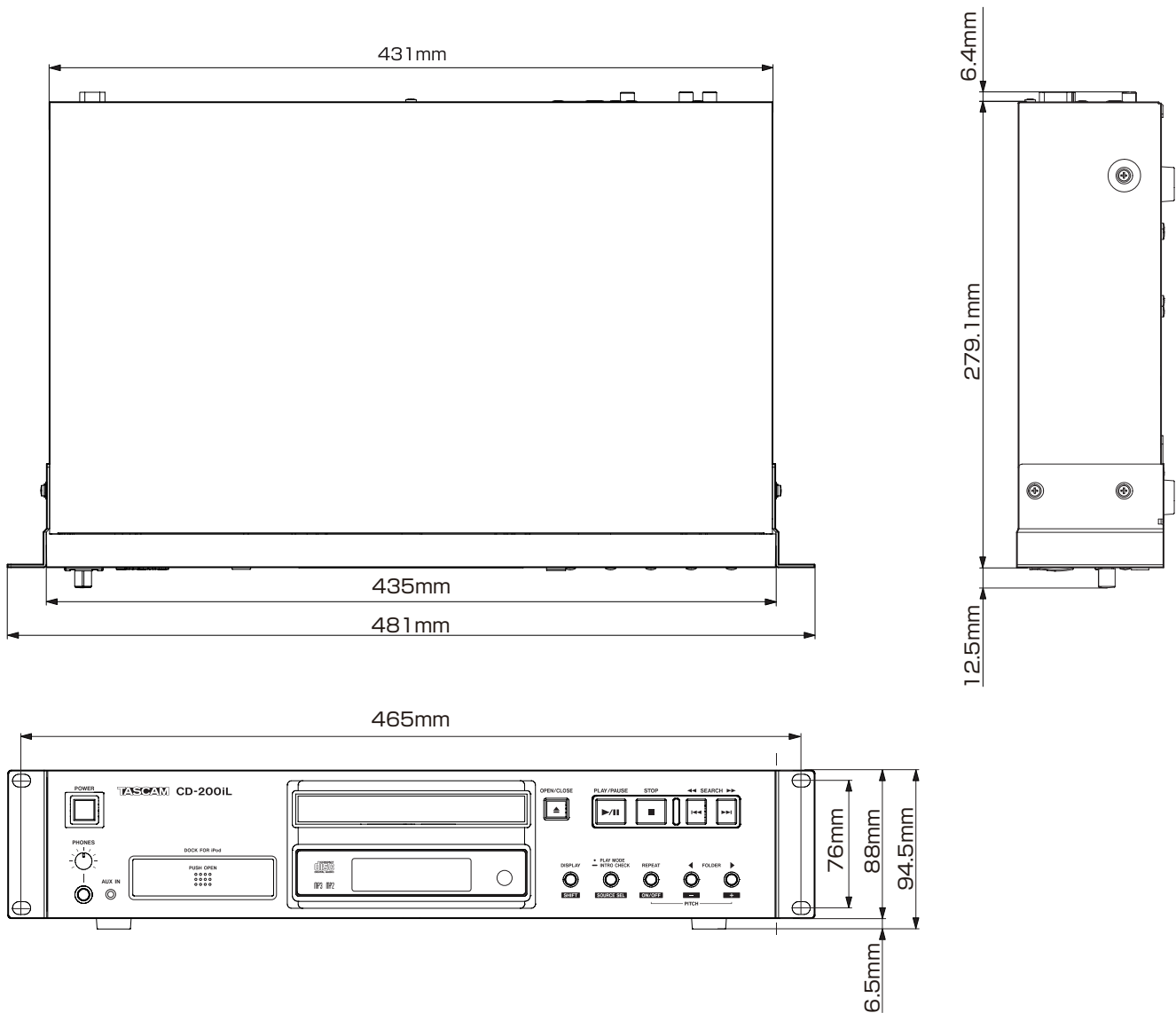
Temperatura di esercizio

da 5 a 35°C

Inclinazione per l'installazione

5° o meno

Dimensioni



- Illustrazioni e immagini possono differire in parte dal prodotto reale.
- Le specifiche e l'aspetto esteriore possono essere modificati senza preavviso per migliorare il prodotto.

TASCAM

CD-200iL

TEAC CORPORATION

Phone: +81-42-356-9143

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

<http://tascam.jp/>

TEAC AMERICA, INC.

Phone: +1-323-726-0303

7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 USA

<http://tascam.com/>

TEAC MEXICO, S.A. de C.V.

Phone: +52-55-5010-6000

Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacán, CP 04100, México DF, México

<http://teacmexico.net/>

TEAC UK LIMITED

Phone: +44-8451-302511

Meridien House, Ground Floor, 69 - 71, Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, UK

<http://tascam.eu/>

TEAC EUROPE GmbH

Phone: +49-611-71580

Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

<http://tascam.eu/>

TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD

Phone: +86-755-88311561~2

Room 817, Block A, Hailrun Complex, 6021 Shennan Blvd., Futian District, Shenzhen 518040, China

Stampato in Cina